

Annexe – 1

Procès-verbal de la réunion pour
le Rapport de Commencement (IC/R)

PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS
SUR
LE RAPPORT DE COMMENCEMENT
POUR
LE PROJET DE MISE EN PLACE D'UNE BASE DE DONNEES
CARTOGRAPHIQUE AU TOGO
CONVENU ENTRE
LA DIRECTION GENERALE DE LA CARTOGRAPHIE (DGC)
ET
L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE
(JICA)

LOME

Le 16 Mai 2011



M. Koffi Kouma DAKEY
Directeur Général
DIRECTION GENERALE
DE LA CARTOGRAPHIE



M. Akira SUZUKI
Chef de l'équipe
AGENCE JAPONAISE DE
COOPERATION INTERNATIONALE

I . Sommaire

L'équipe de l'étude de JICA (ci-après dénommée « l'équipe »), dirigée par M. Akira SUZUKI, a été déléguée au Togo par l'Agence Internationale de Coopération Internationale (ci-après dénommée « JICA »), pour le Projet de mise en place d'une base de données cartographique au Togo.

Dès le 25 avril 2011, l'équipe a commencé l'étude au Togo. Depuis le 2 mai, elle a expliqué à la Direction Générale de la Cartographie (ci-après dénommée « DGC »), le contenu du rapport de commencement.

Ensuite, l'équipe et DGC ont continué la discussion sur la méthode de l'étude, la spécification, et le transfert de technologies, etc. jusqu'au 12 mai. Suite à la délibération, les deux parties ont convenu des points suivants.

La liste de participants pour la discussion est présentée dans Appendice-1.

II . Contenu de la Discussion

1 . Zone de l'étude

Les deux parties ont convenu que la zone de l'étude pour la carte topographique et numérique à l'échelle de 1/50000 serait la partie sud du Togo (au sud de 8° de latitude Nord), portant sur la superficie d'environ 22.000 km² (Cf. Appendice-2).

2 . Zone de la formation sur le tas (OJT) pour les travaux telle que la restitution numérique

Les deux parties ont convenu que le nombre des cartes topographiques élaborées par DGC dans le cadre de la formation sur le tas seraient de deux feuilles.

En ce qui concerne la zone concrète de ces travaux par DGC, les deux parties sont tombées d'accord que l'équipe la proposerait après avoir vérifié la situation de l'image satellitaire. Concernant le nombre de feuilles à réaliser par DGC, les deux parties ont convenu qu'il serait révisé à l'occasion de la discussion sur le rapport intermédiaire.

3 . Norme du levé

Pour la norme du levé, les deux parties ont convenu de l'adoption des normes suivantes.

Ellipsoid : GRS80

Donnée géodésique : ITRF94

Projection : UTM (Universal Transverse Mercator)

Norme verticale : Basée sur les points de nivellement existants

En outre, les deux parties ont convenu de mentionner le texte suivant à la marge de la carte topographique: « Cette carte numérique a été préparée conjointement par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA) et le Gouvernement du Togo

dans le cadre du Programme de la Coopération Technique du Gouvernement Japonais. »

4 . Levé de points de contrôle par la photo

En ce qui concerne le levé de points de contrôle par la photo dans la zone de la carte topographique et numérique, les deux parties sont tombées d'accord sur les points suivants:

- Comme il n'existe pas de points du réseau géodésique au Togo, une observation continue de GPS sera effectuée respectivement à un point à Lomé et à l'autre point à Atakpamé.
- Le résultat de cette observation continue de GPS sera connecté à l'IGS, et analysé afin que ces deux points deviennent désormais la référence au Togo.

5 . Transfert de Technologies

Les deux parties ont convenu que le transfert de technologies serait effectué suivant le calendrier et le contenu présentés dans le rapport de commencement, et que plus de 8 techniciens seraient assurés pour cet effet (Cf. Appendice-3).

6 . Symboles de la Carte Topographique

Suite à la discussion sur les symboles pour la carte topographique et numérique à l'échelle de 1/50000, les deux parties ont convenu d'adopter les symboles dans Appendice-4.

7 . Divers

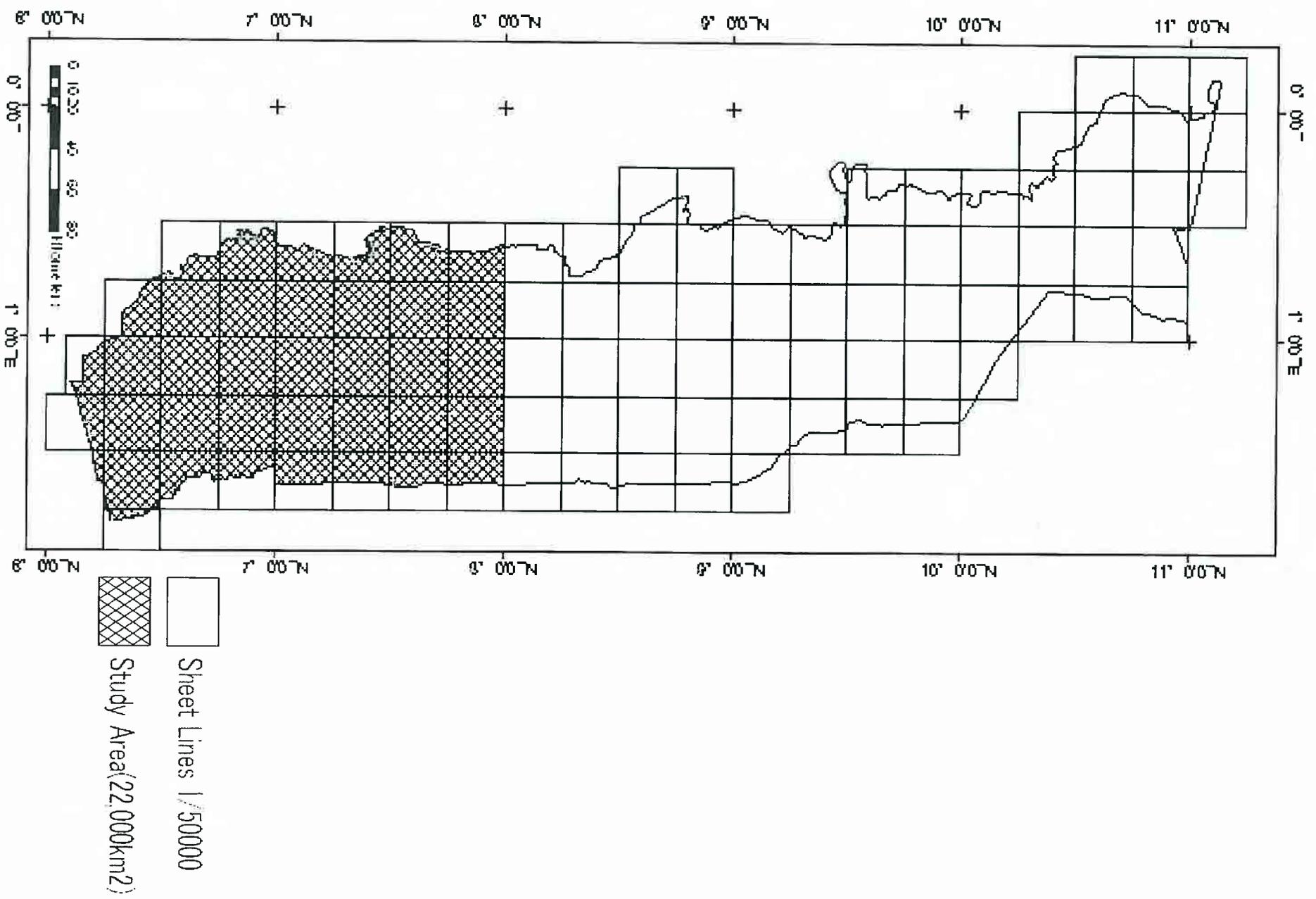
En ce qui concerne les locaux pour l'équipe, tombés d'accord dans l'Etendue des travaux conclue entre JICA et le Gouvernement du Togo, trois chambres ont été préparées au même étage que DGC dans le bâtiment à Lomé.

< Appendice >

- 1 . Liste des participants
- 2 . Zone de l'étude
- 3 . Liste de personnel pour le Transfert de technologies
- 4 . Symboles pour la carte topographique à l'échelle de 1/50000

Liste de participants		
	Nom	Poste (Organisme)
Côte togolais	M.Koffi Kouma DAKEY	Directeur Générale (DGC)
	M.El Hadj Aboubakar K.NIKABOU	Directeur (DGC)
	M.ADA Koffi Dodziko	Chef, Division de Géomatique (DGC)
	M.PAKOUN Lema	Chef, Division de Photogrammétrie (DGC)
Côte japonais	M. Akira SUZUKI	Chef de l'équipe (l'équipe de l'étude de JICA)
	M. Akira OTA	Coordinateur de l'équipe (l'équipe de l'étude de JICA)
	M. Takashi SHIRANI	Traducteur (l'équipe de l'étude de JICA)





Personnel de DGC pour le Transfert de Technologies		
Numero	Nom	Spécialité
1	HOUEDAKOR Anoumou	Technicien supérieur géomètre
2	PAKOUN Léma	Technicien supérieur géomètre
3	SODAGNI Yawo	Technicien supérieur géomètre
4	ADJATI Amévi Agossi	Technicien supérieur géomètre
5	GUEGUE Diweéfé-Esso	Technicien supérieur géomètre
6	ESTEVE Moudjibou	Technicien supérieur géomètre
7	AGBOFOATI Kudzo	Géomètre
8	DOH Yawovi Mawusé	Géomètre



Annexe – 2

Procès-verbal de la réunion pour
le Rapport intermédiaire (IT/R)

PROCES-VERBAL DES REUNIONS

SUR

LE RAPPORT INTERMEDIAIRE

POUR

L'ETUDE SUR L'ETABLISSEMENT D'UNE BASE DE

DONNEES TOPOGRAPHIQUES NUMERIQUES

DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

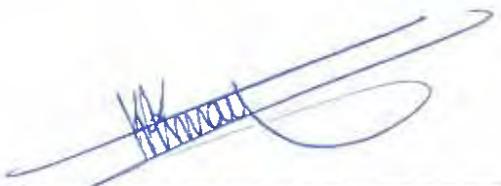
CONVENU ENTRE

DIRECTION GENERALE DE LA CARTOGRAPHIE(DGC)

ET

AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE (JICA)

A Lomé, le 7 mars 2012



M. Koffi Kouma DAKEY
Directeur Général
DIRECTION GENERALE
DE LA CARTOGRAPHIE
(DGC)



M. Akira SUZUKI
Chef, Equipe d'étude
AGENCE JAPONAISE DE
COOPERATION INTERNATIONALE
(JICA)

I . Aperçu

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après nommée JICA) a envoyé l'équipe d'étude de JICA (ci-après nommée l'équipe d'étude) pour établir une base de données topographiques numériques pour le Togo. L'équipe d'étude a commencé la mission au Togo le 14 février 2012, et a débuté l'explication du contenu du rapport intermédiaire à la Direction Générale de la Cartographie (ci-après nommée DGC) le 16 février. Ensuite, jusqu'au 6 mars, l'équipe d'étude et la DGC ont continué les discussions sur le contenu du rapport intermédiaire, le transfert de technologie, et les symboles, etc.

La liste des participants est présentée à l'Annexe 1.

II . Contenu des discussions

1 . Discussion sur le rapport intermédiaire

L'équipe d'étude a expliqué le résultat de l'étude concernant l'établissement de la carte topographique numérique, effectuée depuis le début jusqu'aux travaux d'identification sur le terrain dans la région sud. La DGC a confirmé son contenu.

2 . Transfert de technologie et zone concernée

Les deux parties ont convenu de l'affectation du personnel pour le transfert de technologie en salle à effectuer dans les mois à venir. En ce qui concerne le nombre de découpage de la carte topographique numérique au 1/50.000 à établir par la DGC dans le cadre du transfert de technologie, les deux parties se sont mis d'accord sur une feuille, en tenant compte du relief de la zone qui comportera à la fois une zone de plaine et une zone de montagne.

3 . Acquisition des informations nécessaires

La DGC a accepté de fournir à l'équipe d'étude les données numériques suivantes dans les meilleurs délais.

- Frontière, limites de province, de préfecture, de commune, etc.
- Nom de province, préfecture, commune, village, etc.
- Type de route et nom de rivière, montagne, lac, etc.
- Ligne électrique à haute tension et réseau ferroviaire

4. Symbole et renseignements marginaux

Les deux parties ont discuté et convenu des points suivants sur les symboles et les renseignements marginaux des cartes topographiques numériques à l'échelle de 1/50.000.

- Le quartier très peuplé dans l'agglomération sera exprimé par la généralisation cartographique.
- En ce qui concerne les rubriques qui ne sont pas incluses dans la présente liste des symboles, et considérées comme nécessaires d'être ajoutées à l'expression sur la carte lors des travaux de restitution, l'équipe d'étude va les ajouter, en concertant la DGC.
- Concernant l'information sur la déclinaison magnétique aux renseignements marginaux, la DGC va la calculer et la fournir à l'équipe d'étude.
- En tant qu'annotation sur la coopération entre le Japon et le Togo, les drapeaux du Japon et du Togo, et les emblèmes de la JICA et de la DGC seront portés en tant que renseignements marginaux, à la partie supérieure gauche de la carte topographique, suivis de la phrase ci-dessous.



« Cette carte numérique a été préparée conjointement par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA) et le Gouvernement du Togo dans le cadre du Programme de la Coopération Technique du Gouvernement Japonais. »

5. Nom de nouvelles feuilles de la carte

Les deux parties ont convenu que de nouveaux noms allaient être donnés suivant la proposition de la DGC pour les zones où il n'y a pas de cartes existantes.

A handwritten signature in blue ink, possibly reading 'H'.

A handwritten number '7' inside a circle, drawn in blue ink.

Annexe 1. Liste des participants de la discussion

Liste des Participants		
	Nom	Titre (Organisme)
Côte Togo	M.Koffi Kouma DAKEY	Directeur Général (DGC)
	M. ADA Koffi Dodziko	Chef, Division de Géomatique (DGC)
	M. HOUEDAKOR Anoumou	Chef, Division de Travaux géographiques (DGC)
	M. PAKOUN Lema	Chef, Division de Photogrammétrie (DGC)
Côte Japon	M. Akira SUZUKI	Chef de l'équipe (Equipe d'étude de JICA)
	M. Akira OTA	Coordinateur (Equipe d'étude de JICA)
	M. Takashi SHIRANI	Traducteur (Equipe d'étude de JICA)

Annexe – 3

Procès-verbal de la réunion pour
le Rapport d' avancement (P/R)

PROCES-VERBAL DES REUNIONS
SUR
LE RAPPORT D'AVANCEMENT
POUR
L'ETUDE SUR L'ETABLISSEMENT D'UNE BASE DE
DONNEES TOPOGRAPHIQUES NUMERIQUES
DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

CONVENU ENTRE
DIRECTION GENERALE DE LA CARTOGRAPHIE (DGC)
ET
AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE (JICA)

Lomé, le 10 décembre 2012



M. Koffi Kouma DAKEY
Directeur Général
DIRECTION GENERALE
DE LA CARTOGRAPHIE
(DGC)



M. Akira SUZUKI
Chef, Equipe d'étude
AGENCE JAPONAISE DE
COOPERATION INTERNATIONALE
(JICA)

I . Aperçu

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après nommée JICA) a envoyé l'équipe d'étude pour établir la base de données topographiques numériques pour la république togolaise.

L'équipe d'étude a commencé le 23 novembre 2012 l'explication sur le contenu du rapport d'avancement à la Direction Générale de la Cartographie (ci-après nommée DGC).

Ensuite, jusqu'au 10 décembre, l'équipe d'étude et la DGC ont continué les discussions sur le contenu du rapport d'avancement, le transfert de technologie, et les symboles etc.

La liste des participants est présentée à l'Annexe 1.

II . Contenu des discussions

1 . Discussion sur le rapport d'avancement

L'équipe d'étude a expliqué le résultat de l'étude relative à l'établissement de la carte topographique numérique, menée depuis la discussion sur le rapport intermédiaire jusqu'à la première partie du transfert de technologie effectué dans une salle. La DGC a confirmé son contenu.

2 . Transfert de technologie

La première partie du transfert de technologie a eu lieu de juillet à août 2012 dans une salle pour les stagiaires divisés en deux groupes de 5 personnes. L'équipe d'étude a proposé de réorganiser les groupes pour la deuxième partie du transfert de technologie prévu pour le mois de mai 2013. Mais les deux parties ont convenu, après des discussions, de maintenir les groupes formés lors de la première partie.

3 . Informations cartographiques

Les deux parties ont discuté et convenu des points suivants sur la spécification de la carte topographique numérique à l'échelle de 1/50.000.

- Les numéros de routes nationales se réfèrent au document fourni par le Ministère des Travaux Publics et à la carte existante au 1/200.000.
- Le chemin de fer sera tracé conformément à celui figurés sur la carte existante au 1/50.000. Les gares seront figurées sur les points de départ et d'arrivée de la ligne.
- L'annotation de rivières sera écrite comme elle est mentionnée sur la carte au 1/200.000.
- Des éléments pour lesquels la DGC ne donne pas d'instruction seront mentionnés selon des résultats de l'étude sur terrain et de la topographie complémentaire.
- Les réserves et les parcs nationaux seront présentés conformément à la carte existante au 1/50.000.



- La représentation topographique hors de la frontière avec les pays voisins n'est pas indispensable sur la carte numérique.
- Les deux parties ont convenu sur les symboles figurés sur la version du 10 décembre 2012.
- La DGC obtiendra des données administratives et des informations de lignes à haute tension avant le démarrage de l'identification complémentaire sur terrain dans la zone nord.
- La même typologie sera utilisée pour l'annotation de villages et de hameaux.
- La DGC a défini le nom de chaque feuille de carte géographique à établir au 1/50.000, voir l'annexe 2.

Annexe 1. Liste des participants de la discussion

Liste des Participants		
	Nom	Titre (Organisme)
Côté Togo	M.Koffi Kouma DAKEY	Directeur Général (DGC)
	M. Koffi Dodziko ADA	Chef, Division de Géomatique (DGC)
Côté Japon	M. Akira SUZUKI	Chef de l'équipe (Equipe d'étude de JICA)
	M. Akira OOTA	Coordinateur (Equipe d'étude de JICA)
	M. Tomoyuki OTANI	Traducteur (Equipe d'étude de JICA)

Annexe 2. Nom de cartes

Sheet-ID	New_Sheet_name	Sheet-ID	New_Sheet_name
1 NB-31-XIII-2-d	KEVE	60 NC-31-VII-1-d	LOWOLOBO
2 NB-31-XIII-4-a	AGOTIME ZOUKPE	61 NC-31-VII-2-a	BAGAN
3 NB-31-XIII-4-b	AMOUSSOU KOPE	62 NC-31-VII-2-b	MALFAKASSA
4 NB-31-XIII-4-c	KPALIME	63 NC-31-VII-2-c	BANDJAL
5 NB-31-XIII-4-d	KATI	64 NC-31-VII-2-d	BASSAR
6 NB-31-XIV-1-a	LOME	65 NC-31-VII-3-b	NANDOUTA
7 NB-31-XIV-1-b	BAGUIDA	66 NC-31-VII-3-d	KIDJABOUM
8 NB-31-XIV-1-c	TSEVIE	67 NC-31-VII-4-a	GUERIN KOUKA
9 NB-31-XIV-1-d	HAHOTOE	68 NC-31-VII-4-b	NAMON
10 NB-31-XIV-2-c	ANEHO	69 NC-31-VII-4-c	KATCHAMBA
11 NB-31-XIV-2-d	AVEVE	70 NC-31-VII-4-d	ATALOTE
12 NB-31-XIV-3-a	AGBELOUVE	71 NC-30-XXIV-2-b	GOULOUNGOUSI
13 NB-31-XIV-3-b	AHEPE	72 NC-31-VIII-1-a	AMAOUDE
14 NB-31-XIV-3-c	NOTSE	73 NC-31-VIII-1-b	TCHAMBA
15 NB-31-XIV-3-d	KPOVE	74 NC-31-VIII-1-c	BAFILO
16 NB-31-XIV-4-a	TABLIGBO	75 NC-31-VIII-1-d	SOUDOU
17 NB-31-XIV-4-c	SIKPE AFIDENYON	76 NC-31-VIII-2-a	AKPATO
18 NB-31-XIX-2-a	ADETA	77 NC-31-VIII-3-a	KARA
19 NB-31-XIX-2-b	HAITO	78 NC-31-VIII-3-b	KETAO
20 NB-31-XIX-2-c	ELAVAGNON	79 NC-31-VIII-3-c	NIAMTOUGOU
21 NB-31-XIX-2-d	AMLAME	80 NC-31-VIII-3-d	PAGOUDA
22 NB-31-XIX-4-a	BADOU	81 NC-31-XIII-1-b	KOUMONGOU
23 NB-31-XIX-4-b	KOUGNOHOU	82 NC-31-XIII-1-d	MANGO
24 NB-31-XIX-4-c	SEREBENE	83 NC-31-XIII-2-a	KOUNTOARE
25 NB-31-XIX-4-d	KAMINA	84 NC-31-XIII-2-b	NABOULGOU
26 NB-31-XX-1-a	WAHALA	85 NC-31-XIII-2-c	GANDO NAMONI
27 NB-31-XX-1-b	TETETOU	86 NC-31-XIII-2-d	SAMBLABLI
28 NB-31-XX-1-c	GLEI	87 NC-31-XIII-3-a	TANDJOUARE
29 NB-31-XX-1-d	AKPARE	88 NC-31-XIII-3-b	BARKOISSI
30 NB-31-XX-2-a	TOHOUN	89 NC-31-XIII-3-c	DAPAONG
31 NB-31-XX-2-c	KPEKPLEME	90 NC-31-XIII-3-d	KORBONGOU
32 NB-31-XX-3-a	ATAKPAME	91 NC-31-XIII-4-a	TCHAMONGA
33 NB-31-XX-3-b	ADEGBENOU	92 NC-31-XIII-4-b	KOUROUKOU
34 NB-31-XX-3-c	ANIE	93 NC-31-XIII-4-c	KOUNDJOARE
35 NB-31-XX-3-d	KOLO KOPE	94 NC-31-XIII-4-d	MANDOURI
36 NB-31-XX-4-a	GLITO	95 NC-31-XIV-1-a	NADOBA
37 NB-31-XX-4-c	AFOLE	96 NC-31-XIV-1-b	TCHITCHIRA
38 NC-31-I-2-a	ASSOUKAKO	97 NC-31-XIX-1-a	SINKASSE
39 NC-31-I-2-b	PAGALA GARE	98 NC-31-XIX-1-b	SANFATOUTE
40 NC-31-I-2-c	KOUI		
41 NC-31-I-2-d	BLITTA		
42 NC-31-I-3-b	TINDJASSE		
43 NC-31-I-3-d	TAKA		
44 NC-31-I-4-a	TASSI		
45 NC-31-I-4-b	SOTOUBOUA		
46 NC-31-I-4-c	DJARAKPANA		
47 NC-31-I-4-d	LIMBOUA		
48 NC-31-II-1-a	AGBANDI		
49 NC-31-II-1-b	MORETAN		
50 NC-31-II-1-c	KAZABOUA		
51 NC-31-II-1-d	ISSATI		
52 NC-31-II-2-a	IGBOLOUDJA		
53 NC-31-II-2-c	YANDA		
54 NC-31-II-3-a	ADJENGRE		
55 NC-31-II-3-b	GOUBI		
56 NC-31-II-3-c	SOKODE		
57 NC-31-II-3-d	KOLOWARE		
58 NC-31-II-4-a	KAMBOLE		
59 NC-31-II-4-c	KOUSSOUNTOU		

Annexe – 4

Questionnaire
pour la discussion de l' IC/R

No	名前	質問5: 当プロジェクトの結果としてどのようなGISモデルが出来ることを期待しますか。	質問6: 期待するGISモデルに対し、どのようなデータを提供することが可能ですか？	質問7: 当プロジェクトに関する質問や要望はありますか。
1	TAY AFBTIS Abra			私たちの希望していることはJICAとTOGOの間で強化され、それぞれの国民の幸せのためにこのプロジェクトが出来るだけ早く実現されることです。
2	TCHACOROM Kodjo Guircho Ado	道路と山のGISモデル	主要な道路上に位置する町や村の間の距離。沢山の事故の起きる危険な地帯。	
3	AFFO DOGO Yaya Moussa	私たちは調査区域の全ての都市圏の起伏に関するデータを取得する必要があります。	私たちの省ではこの調査地域の都市や村の完全なリストを提供することが可能です。	人が住む施設に関するデータの他に、私たちは同様に河や沿岸地帯に関する情報も入手することを希望します。
4	KEKESSA Kpatcha	国道のGISモデル	非常に限定的な道路のデータベース	1) 一般的な道路網に関する全ての情報(道路の状態、排水施設及び構造物) 2) 公共工事総局の各部署の整備と計画のための要請
5	OUADJA Napo Sapol	下水施設や洪水のリスクのある河や湖、水源の標定のためのGIS	既に識別された洪水リスクのある地帯、下水網及び水源	1) データベースの利用に関して、水利省の管理職に研修を行う。 2) 下水網と等高線に関する全ての情報を提供する。
6	DOTSEVI Atsoutse		地籍の情報	このプロジェクトを通じて、トーゴの大都市圏の地籍図を作るのに必要な情報を入手したい。また、WGS84世界測地系における基本図を入手したい。
7	KPOBIE Baeléssim	私たちに関係するGISのモデルは、観光部門、行政、ホテル、旅行代理店、これら協会とNGO。	本部門のホテル、旅行代理店、スタッフ、コミュニケーション網の数	
8	TCHALA Akomolo Idriseau		衛星画像、航空写真、GPS	GISとリモートセンシングの違いは何ですか？
9	MOGLO Koffi		農業における土地の占有状況、水路網と貯水池の整備	
10	GALLEY Eric			トーゴ北部のデジタル地図(残っている部分)
11	GOUNA Kokoutche	このプロジェクトの結果は日本との協力の枠組みでの諸プロジェクトの実施を継続するために利用することができるでしょう。	例えば私たちはこの案件をさらに継続できるように日本との間で再度プロジェクトの協定に調印することが出来るでしょう。	もし情報をお持ちでしたら、トーゴにおける諸外国大使館の位置を知ることが出来るでしょうか。
12	SEWAVI Kokuvi Fiomégnen			どんな技術移転が有効ですか？このプロジェクトをマスコミに知らせてもいいですか？
13	ADJODA Tchilahalo			
14	Dr. Kodzo NUBUKPO GUMENU	MapInphoとArcGISを操作できます。	詳細な地形データ。	作業の効率化のためにはGIS網を支援し、ベースとなるのに役立つ地形網を高密度にしていかなければならない。(このセミナーの際に提案された地形網はより精密になるだろう)
15	Egides Henri NUBUKPO			
16	Koffi Kouma DAKEY			
17	NIKABOU Kpapou			
18	ADA Koffi			

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête efféct pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

=====

1 **Nom:** TAY AFOTLE Abou

2 **Organization affiliée:** Ministère des Affaires Étrangères

3 **Fonction, situation:** Directrice

4 **Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG**

Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 **Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?**

Arc GIS

Map Inpho

Geo Concept

Other ()

5 **De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?**

6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**

7 **Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe ,décrivez les en détail.**

Notre souhait est de voir la coopération se renforcer entre la JICA et le Togo et que le projet en se concrétise dans les meilleurs délais pour le bonheur de nos peuples respectifs.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête efféct pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: TCHACOROM Kooljo Guitchea Ado
- 2 Organization affiliée: Présidence de la République
- 3 Fonction, situation: Adjoint Mer au Chef d'Etat Major Particulier.
du Président de la République
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Le Système d'Informations Géographiques numériques sur les routes et les montagnes;

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

les distances entre les villes et les villages
placés sur les routes et itinéraires principaux.
Les zones dangereuses où se déroulent beaucoup d'accidents.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effet pour connaitre la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: AFFO-DOGO Yaya Moussa
- 2 Organization affiliée: Ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat
- 3 Fonction, situation: Conseiller technique

4 Avez vous déjà utilisé les logiciels de la SIG

- Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Moins nous avons besoin d'avoir des données sur le relief de toutes les agglomérations de la zone d'étude.

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Il est possible à notre ministère de fournir la liste complète des villes et villages de cette zone.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

En plus des données sur les établissements humains, nous souhaiterions également les avoir sur les cours d'eau et la zone côtière.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération



1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effét pour connaitre la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: KEKESSA Kpatcha
- 2 Organization affiliée: Ministère des Travaux Publics - Direction Générale des Travaux Publics.
- 3 Fonction, situation: Ingenieur génie civil à la Direction Générale des Travaux Publics.
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Système d'Information géographique sur les routes nationale.

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

une banque de données routière existante qui sert à l'état le réduit.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

1) Toutes les informations sur le réseau routier au général (l'état des routes, ouvrages d'entretien et ouvrages d'art)

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2) Requête pour l'aménagement et la planification des routes à la Direction Générale des Travaux Publics.

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête a été faite pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: OUADJA Naps Sapol
- 2 Organization affiliée: Ministère de l'Eau de l'Assainissement (MEAH)
- 3 Fonction, situation: Ingenieur Manager de Risques
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

SIG pour le repérage des ouvrages d'assainissement, des zones à risque d'inondation, les points d'eau...

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Les zones à risque d'inondation déjà identifiées, les réseaux d'assainissement et les points d'eau

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

- Former les cadres du Ministère sur l'utilisation de la base de données
- Fournir toutes les informations sur les réseaux d'assainissement et les courbes de niveau

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: DOTSEVI Atsoutse
- 2 Organization affiliée: MINISTRE DE L'ECONOMIE (DGI/DAC)
- 3 Fonction, situation: Direct. des Affaires Foncières et Cadastreales chef sect. Trav. Généraux.
- 4 Avez vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS → Arview.
- Map Inpho
- Geo Concept
- Other ()

- 5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Geo Concept et Arc GIS.

- 6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

le cadastre physique

- 7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Au cours du projet, nous aimerions avoir les informations nécessaires pour avoir les plans cadastraux des grandes agglomérations du Togo. avoir un canevas dans le syst. Pondichéri en en WGS 84.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effet pour connaitre la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 Nom: KPOBIÉ Bawle'ssim
- 2 Organization affiliée: Direction du Tourisme
- 3 Fonction, situation: Géographe au Direction du Tourisme
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Le type de modèle de SIG vous concerne le secteur touristique, l'Administration, les Hôtels, les agences de voyage, les associations et une tourant dans le domaine

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Nombre d'Hôtels, les agences de voyages, du Personnel, voies de communication dans le domaine etc.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

=====

- 1 Nom: TCHALA Akromola Idrissou
- 2 Organization affiliée: Ministère de l'Administration Territoriale
- 3 Fonction, situation: géographe Aménogiste
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

- 5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Arc GIS

- 6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Image satellitaire, photographie aérienne et le GPS

- 7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Selon vous, quelle différence y a-t-il entre le système d'Information Géographique et la télédétection

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

1 Nom: MOGLO Koffi

2 Organization affiliée: DAEB / Ministère de l'Agriculture et de l'élevage

3 Fonction, situation: Chargé d'étude

4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG

Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

Arc GIS

Map Inpho

Geo Concept

Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Map Inpho , Arc GIS

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Occupation du terrain dans le cas de l'agriculture, les aménagements hydro-agricoles, les réseaux d'eau

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effect pour connaitre la demande sur l'usage de SIG au Togo

1 Nom: GALLEY Eric

2 Organization affiliée: Ministère en charge de la Planification

3 Fonction, situation: chargé d'études.

4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG

- Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Handwritten lines for answer to question 5.

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Handwritten lines for answer to question 6.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe ,décrivez les en détail.

Carte numérique du reste du territoire togolais

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JIC

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

=====

- 1 Nom: GOUNA Kokoutché
- 2 Organization affiliée: Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération
- 3 Fonction, situation: Chargé d'études
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?

- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

Les résultats pourront être utilisés pour suivre les exécutions des projets dans le cadre de la coopération avec le Japon

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Vous pourrions par exemple fournir les accords de projet ou encore signer avec le Japon, afin de nous permettre de faire le suivi de ces derniers.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Est ce qu'on pourra connaître la situation géographique des ambassades au Togo si on vous fournissait les renseignements?

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

=====

- 1 Nom: SEWAVI Kokumi Fiomagnon
- 2 Organization affiliée: Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération
- 3 Fonction, situation: Chargé d'études
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 - Oui
 - Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

- 4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?
 - Arc GIS
 - Map Inpho
 - Geo Concept
 - Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe ,décrivez les en détail.

Que le transfert de la technologie soit effective. Peut on médiatiser ce projet?

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

=====

- 1 Nom: ADJODA Tchilabalo
- 2 Organization affiliée: Ministère des Affaires Etrangères et Coopération
- 3 Fonction, situation: Charge d'Etudes
- 4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG
 Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

- 4.1 Quel modèle de logiciel avez vous déjà utilisé?
- Arc GIS
 Map Inpho
 Geo Concept
 Other ()
- 5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?
- _____
- _____
- _____
- 6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?
- _____
- _____
- _____
- 7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.
- _____
- _____
- _____

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

1ère Séminaire du projet cartographique entre Togo et Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA

Le 10 Mai 2011

Questionnaire

Purpose: Cette enquête effectuée pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

1 Nom: NABUKPO - GUMENU Kodzo

2 Organization affiliée: Ordre des Géomètres

3 Fonction, situation: Ingenieur Géodésien

4 Avez-vous déjà utilisé les logiciels de la SIG

Oui Non

Si "Oui", répondez aux questions suivantes:

4.1 Quel modèle de logiciel avez-vous déjà utilisé?

Arc GIS

Map Inpho

Geo Concept

Other ()

5 De quel type de modèle de SIG avez-vous besoin, en utilisant le résultat de ce projet?

On peut utiliser Map Inpho, mais on peut également utiliser le modèle SIG apporté par les experts japonais

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

Les données topographique détaillées

7 Si vous avez des requêtes ou questions à soumettre à l'équipe, décrivez les en détail.

Pour l'efficacité des travaux il faudrait densifier le réseau topographique qui va servir de soutien et de base au réseau SIG (le réseau proposé lors de ce séminaire pourrait être plus dense)

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

Annexe – 5

Questionnaire
pour la discussion de l' IT/R

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** BELEYI ESSOKILINA
- 2 **Organisme:** Ministère de l'Eau / Direction de l'Assainissement
- 3 **Titre:** Ingenieur Eau et Assainissement
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
 - Les zones inondables
 - Les positions des bariers de retention et bassins d'orage
 - Les courbes de niveaux
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
 - Pour l'élaboration des schémas directeurs d'Assainissement
 - la planification
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
 - Données concernant quelques bariers de retention et d'orage
 - Données sur quelques zones inondables
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**
 - Une formation des structures techniques sur l'utilisation du logiciel est nécessaire.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** AKAKPO Wobou
- 2 **Organisme:** Ministère de l'Eau, de l'Assainissement et de l'H.V.
- 3 **Titre:** Directeur Planification et Gestion des Ressources en Eau
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
 - Et réseaux de mesures piézométriques et hydrométriques
 - Et les données d'hydraulique fluviale et semi-urbaines
 - Des zones inondables, les bassins d'orage
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**

- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**

Les informations et données sur les points d'eau
vallées (base de données PROGRES)
Localisation de points de mesures hydrométriques et
les données et informations disponibles sur ces points.
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**

Il faut envisager la signature d'un protocole,
d'échanges techniques entre le Ministère des Ressources et
la Direction Générale de la Carte avant de fournir les
données indiquées au point no 6.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** AGOUBA Kpadja
- 2 **Organisme:** Ministère de l'Eau, de l'Assainissement et de H.V
- 3 **Titre:** Chef de Section Eau de surface
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
 - le réseau hydrographique (eau de surface)
 - le réseau piézométrique (eau souterraine)
 - les points d'eau potable // Base de données PROGRES
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
 - Connaissances et gestion des ressources en eau souterraine et de surface
 - Alimentation en eau potable des populations
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
 - les données sur les variations du niveau d'eau des cours d'eau et des nappes d'eau
 - les données sur les débits des cours d'eau
 - la localisation des stations de mesure hydro et piézométrique (Base de données PROGRES)
 - les points d'eau
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** KOMBATIE Tendouhaine kombatejohn@gmail.com
- 2 **Organisme:** Ministère de l'Environnement et des Ressources forestières / ANGE
- 3 **Titre:** Responsable Suivi-Evaluation - Capitalisation (Spécialiste en Télédétection) et SIG
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
l'occupation du sol; utilisation/affectation des terres.
Ressources en eau; Aires protégées; ressources forestières
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
Analyse et planification.
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
Liste des Aires protégées; Typologie des formations végétales
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**
- Est-il possible d'avoir la couverture d'image Alos de tout le Togo?
- Comment procéder pour obtenir la totalité des résultats obtenus?

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

1 Nom: LABARI Essohoun Koumbou

2 Organisme: AD ASTRE

3 Titre: Chief de division Cadastre

4 Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?

le cadastre numérique.

5 Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?

Intégrer toutes les données du cadastre numérique dans un SIG (ARCGIS)

6 Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?

des données sur l'étude comptabilité matière en ce qui concerne le cadastre à savoir: les parcelles bâties, non bâties, les réserves agricoles, les rues, les voies de chemin de fer, délimitation des parcelles rurales etc.

7 Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.

Nécessité d'établir des cartes à grande échelle (1/5000) pour le service du Cadastre.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

5/11

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** MABEDE Sanda Essoham
- 2 **Organisme:** Direction des affaires domaniales et cadastrales.
- 3 **Titre:** Technicien Supérieur Géométrie.
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
Nous sommes très intéressés par le réseau géodésique
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
Nous voulons désormais s'appuyer sur le réseau géodésique national pour tous les levés topographique sur tout l'étendue national. Nous souhaiterions avoir un réseau géodésique de 5^e ordre si possible.
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**
Mon souhait ~~est~~ serait de nous aider à établir dans la future des cartes à grande échelle comme le 1/5000 plus détaillées.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

-
- 1 **Nom:** NOTSEVI Atsouise
 - 2 **Organisme:** Direction des Affaires Domaniales et Cadastreles (DAADC)
 - 3 **Titre:** Chef section Travaux Géométriques (Géomètre)
 - 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
 - Les points Géodésiques dénotés pour le rattachement des lieux cadastraux
 - Etablissement des Plans cadastraux des agglomération à de grandes échelles (1/2000).
 - 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
 - Etablissement des Plans des agglomérations au 1/2000 à partir des données.
 - Est ce que le système du JICA peut être converti en WGS 84 pour permettre la navigation au GPS portatif.
 - 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**

des informations sur les parcelles cadastrales en lien ou une de leur intégration et leur rattachement dans le système utilisé par la JICA.
 - 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**

La Formation des Techniciens et Ingénieurs et transfert de Technologie sur place et au Japon pour la mise à niveau.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

1 **Nom:** TCHARIE Kékou

2 **Organisme:** Rectorat - HCRAH

3 **Titre:** Haut Commissaire - Chargé de Mission au Rectorat
Professeur Titulaire en Mathématiques

4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**

Pour les Universités du Togo toutes les informations sont nécessaires (géographie, éducation, santé, environnement, planification etc.) pour les recherches. Pour le Haut Commissariat, prévention des catastrophes

5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**

Orienter les étudiants et les Enseignants chercheurs vers une meilleure appropriation de ces données pour les futures recherches

6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**

Les différents chercheurs de nos universités transmettraient des données ou informations

7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**

Que des représentants de la chancellerie soient associés au projet afin que les chercheurs des universités du Togo s'approprient les sujets.

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** YARE DOUTI
- 2 **Organisme:** Ministère des Travaux Publics (DCTP/DPESE)
- 3 **Titre:** Chef division Etude et Planification des Ouvrages d'Arts et Hydrauliques -
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
Route: classification, Etat, Année de construction, Réhabilitation nécessaires
Pont: Route sur lequel le pont se situe, description du pont, PK, localités
voisines, année de construction, Etat
Localisation et disponibilité des sites de matériaux locaux
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
Programmer les travaux de construction prioritaires et urgents,
les travaux de réhabilitation, avoir en temps réel l'état des
réseaux routiers (route et pont)
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
Classification et planification des routes, année de construction et/
ou de réhabilitation
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**
Est-il possible d'avoir à la fin des cartes numériques à jour? sur le
plan national et régional (dans le style de la carte IGN que
vous utilisez actuellement)?
Envoyez vos données à la DCTP les photos satellites de tout le Togo

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** CINASSIN CIBE Eyabah
- 2 **Organisme:** Ministère de l'Administration Territoriale
- 3 **Titre:** Géographe - Charge d'études
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
déclassement administratif.
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
Ces informations cartographiques nous permettraient de
définir les limites des régions, préfectorales, comitons, villages
et quartiers.
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
les ressorts territoriaux de chaque région administrative,
de préfecture, de comitons et si possible de village
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**
de la formation des cadres pour une meilleure
utilisation des ces informations cartographiques

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

2ème Séminaire du projet cartographique entre le Togo et le Japon

L'Equipe d'Etude de la JICA
Le 1^{er} mars 2012

Enquête

Objectif: Cette enquête s'effectue pour connaître la demande sur l'usage de SIG au Togo

- 1 **Nom:** PASSEM Afeikom
- 2 **Organisme:** Communauté Electrique du Bénin (CEB)
- 3 **Titre:** Environnementaliste
- 4 **Quel type d'informations concernant SIG est nécessaire dans votre organisme?**
Gestion par SIG des emprises de nos lignes haute tension qui ont une largeur de 52m.
- 5 **Comment vous voudriez utiliser (analyser, planifier) les informations mentionnées ci-dessus dans votre organisme?**
Avoir une idée claire et précise en temps réel de l'occupation de ces emprises par les diverses activités. un point rapide.
Avoir une idée par SIG du nombre de pylônes de notre réseau électrique haute tension.
- 6 **Quel type de données ou d'information pourriez-vous nous fournir pour élaborer le modèle de SIG mentionné ci-dessus?**
Les informations sur les pylônes notamment leurs coordonnées géographiques
- 7 **Si vous avez des requêtes ou questions à poser à l'équipe de JICA, merci d'en décrire le détail.**

Merci Beaucoup Pour Votre Coopération

Annexe – 6

Symboles de la carte au 1/50.000e

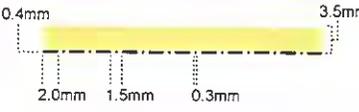
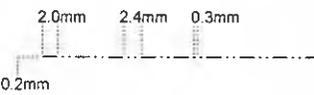
Version finale

**SYMBOLIZATION SPECIFICATION
FOR
1:50 000 SCALE MAP
OF
TOGO**

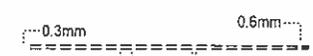
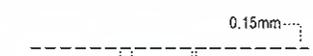
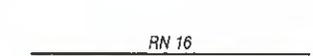
+

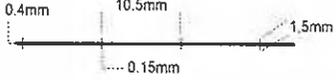
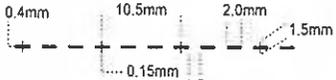
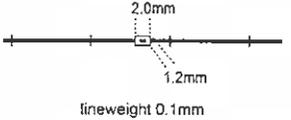
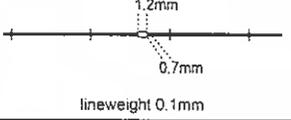
②

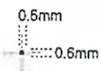
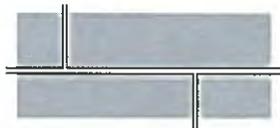
SYMBOLES DE LA CARTE TOPOGRAPHIQUE DU TOGO (ECHELLE 1:50 000)

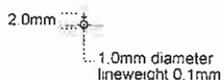
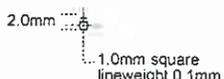
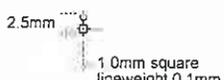
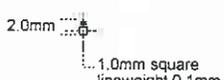
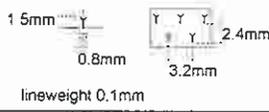
No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
1	1001	Frontière-Borne frontière et son numéro Boundary between Countries 国境	Ligne Symbole Text		1001 1001_f	K100 Y60	On On	Utiliser les données fournies par la DGC sur les limites (Coordonnées, attributs) Utiliser la carte existante pour positionner la Borne frontière et son numéro. 境界については、トーゴ国政府から位置と属性を示すデジタルデータを提供された場合に適用。 杭の番号は既存図から取得。
2	1002	Limite de Région Region boundary リージョン境界	Ligne		1002	K100	On	
3	1003	Limite de Préfecture Prefecture boundary プレフェクチャー界	Ligne		1003	K100	On	
4	1004	Limite de Sous-Préfecture Boundary of Sub-Prefecture サブプレフェクチャー界	Ligne		1004	K100	On	

Limites administratives / Administrative Boundaries / 行政界

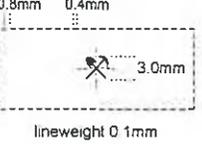
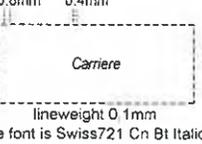
No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
5	2001	Route avec Terre plein central Road with divider 中央分離帯を持つ道路	Ligne		2001_c 2001_f 2001	K100 Brown60 K100	On Off On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Route à une Chaussée Road with 1 lan 1車線道路	Ligne		2002_f 2002	Brown40 K100	Off On	
6	2002	Route Revêtue Paved Road 舗装道路	Ligne		2003_f 2003	CMYK 0 K100	Off On	Plus de 10m de largeur. 幅10m以上の未舗装道路 主要都市同士を連絡するもの。 Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Route non-Revêtue Non paved Road 未舗装道路	Ligne		2004_f 2004	CMYK 0 K100	Off On	
7	2003	Principale Principal 主要道路	Ligne		2005_f 2005	CMYK 0 K100	Off On	Plus de 10m de largeur. 幅10m以上の建設中道路。 Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Secondaire Secondary 二次的道路	Ligne		2006_f 2006	CMYK 0 K100	Off On	
8	2004	Route en construction Road under construction 建設中の道路	Ligne		2007 2007	K100	On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Piste praticabilité Track suitable for vehicles 軽車道	Ligne		2007 2007	K100	On	
9	2005	Route en construction Road under construction 建設中の道路	Ligne		2007 2007	K100	On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Piste praticabilité Track suitable for vehicles 軽車道	Ligne		2007 2007	K100	On	
10	2006	Route en construction Road under construction 建設中の道路	Ligne		2007 2007	K100	On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Piste praticabilité Track suitable for vehicles 軽車道	Ligne		2007 2007	K100	On	
11	2007	Sentier Path 歩道	Ligne		2007 2007	K100	On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Route en construction Road under construction 建設中の道路	Ligne		2007 2007	K100	On	
12	2010	Route en construction Road under construction 建設中の道路	Ligne		2007 2007	K100	On	Tracer la ligne centrale de la route. Plot the centerline of the road. 道路の中心線を取得。
		Marqueur de la route Route marker 道路番号	Texte	 Usage font is Swiss721 Bt Italic 7pt	2010_t	K100	On	

No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
12	2101	à voie normale with normal rail 普通線路	Practicable 使用されている線路	Ligne		2101	K100	On	Utiliser la carte existante ou les données fournies par "Togo Rail". 既存図から取得、あるいはTogo Rail (Miniture of Transport) からのデータに基づき取得。 Tracer la ligne centrale d'emplacement des voies Plot the centerline of the space of rails. 複線の敷地の中心を取得。
			Non practicable 使用されていない線路	Ligne		2102	K100	On	Utiliser la carte existante ou les données fournies par "Togo Rail". 既存図から取得、あるいはTogo Rail (Miniture of Transport) からのデータに基づき取得。 Tracer la ligne centrale d'un voie Plot the centerline of the rail. 線路の中心線を取得。
14	2201	Gare, Station (Avec Bâtiments) Station (with Building) 駅舎 (建物がある)		Point		2201	K100	On	Utiliser la carte existante ou les données fournies par "Togo Rail". 既存図から取得、あるいはTogo Rail (Miniture of Transport) からのデータに基づき取得。 allouer un symbole sur le centre de bâtiment allocate a symbol on the center of building. 建物の中心に記号を配置。
15	2202	Halte, Arrêt (Sans Bâtiments) Halt (without Building) 停車場 (建物がない、無壁、屋根のみ)		Point		2202	K100	On	Utiliser la carte existante ou les données fournies par "Togo Rail". 既存図から取得、あるいはTogo Rail (Miniture of Transport) からのデータに基づき取得。 allouer un symbole sur le centre de halte allocate a symbol on the center of halt. 停車場の中心に記号を配置。
16	2203	Voie de garage Incoming line 引き込み線		Ligne		2203	K100	On	Utiliser la carte existante ou les données fournies par "Togo Rail". 既存図から取得、あるいはTogo Rail (Miniture of Transport) からのデータに基づき取得。 Tracer la ligne en conséquence diluée pour avoir plus que 0.3mm espace entre les symboles. Plot accordingly thinned line to have more than 0.3mm spaces between symbols. 隣接する記号間に図上0.3mm以上の白部を保つよう適宜省略して取得する。

No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
17	3001	Grands Bâtiments Big buildings 大きい建物	Polygone		3001	K100	On	Exprimer la forme des Bâtiments dont le côté long est plus de 50m, et qui sont nécessaires sur la carte. 長辺50mの建物で地図表現上必要なものについてその形状を表現する。 Tracer le cadre ou la forme du bâtiment. Plot on the outline or shape of the building. 建物の外周あるいは形状を取得する。
18	3002	Petits Bâtiments ou Bâtiments banco Small buildings or 小さい建物あるいは土壁建物	Point		3002	K100	On	Bâtiments dont le plus court côté est plus de 50m. 長辺50m未満の建物。 allouer un symbole sur le center de bâtiment. allocate a symbol on the center of building. 建物の中心に記号を配置。
19	3010	Agglomération Built-up Area 建物密集地域	Polygone		3010	K30	Off	Symboles du bâtiment ne doit pas être placé dans Agglomération. Building symbols should not be placed in Built-up Area. 密集地内には建物は配置しない。

No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
20	3101	Mission chrétienne Christian mission キリスト教伝道所	Catholique Catholic カトリック	Point		3101	K100	On	Inclure écoles et logement. Cloturé par Mur en Maçonnerie (plus de 200m) Représentativité suivant le conseil de la DGC. 学校や宿泊施設を含む。塀(1辺200m以上)で囲まれる。 代表的なものを取得(DGCの助言に従う)。 allouer un symbole sur le centre de bâtiment. allocate a symbol on the center of building. 建物の中心に記号を配置。
21	3102		Protestante Protestant プロテスタント	Point		3102	K100	On	
22	3103	Eglise Church 教会	Catholique Catholic カトリック教会	Point		3103	K100	On	Représentativité suivant le conseil de la DGC. 代表的なものを取得(DGCの助言に従う)。 allouer un symbole sur le centre de bâtiment. allocate a symbol on the center of building. 建物の中心に記号を配置。
23	3104	Chapelle Chapel 礼拝堂	Protestante Protestant プロテスタント教会	Point		3104	K100	On	
24	3105	Mosquée Mosque モスク	Bâtiments Musulmans Musulim Buildings イスラム教寺院	Point		3105	K100	On	
25	3106	Temple Temple プロテスタント寺院	Lieu de culte protestant プロテスタントの施設	Point		3106	K100	On	
26	3107	Cimetière Grave 墓地	Cimetière Chrétien Christian grave キリスト教墓地	Point Polygone		3107 3107_f	K100 CMYK 0	On Off	
27	3108		Cimetière Musulman Musulim grave イスラム教墓地	Point Polygone		3108 3108_f	K100 CMYK 0	On Off	

No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
28	3109	Aéroport international International airport 着陸場	Point	 3.0mm	3109	K100	On	Il y en a 2 au Togo (Lomé et Niamtougou) Dans la zone d'étude, 1 seul à Lomé. ロメと北部計2箇所(当該調査範囲ではロメのみ) allouer un symbole dans l'aire de la piste allocate a symbol inside the area of the. 滑走路の範囲内に記号を配置。
29	3110	Aérodrome domestique Domestic airport 着陸場	Point	 3.0mm	3110	K100	On	Il y en a 4 au Togo (Atakpamé, Sokodé, Mango, Dapaong). allouer un symbole dans l'aire de la piste allocate a symbol inside the area of the. 滑走路の範囲内に記号を配置。
30	3111	Piste d'atterrissage (Aéroport) Runway in the airport 空港内の滑走路	Polygone	 linewidth 0.1mm	3111	K100	On	Tracer le cadre de la piste Plot on the outline of the runway. 滑走路の外周を取得。
31	3112	Marché Market 市場	Point	 1.5mm 1.2mm linewidth 0.15mm	3112	K100	On	Retenir l'espace dont le plus court côté est plus de 100m. 短辺100m以上を取得。 allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
32	3113	Hôpital, Centre de Santé Hospital, Health Center 病院、健康センター	Point	 1.5mm 1.5mm linewidth 0.15mm 0.3mm	3113	K100	On	allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
33	3114	Centre de Santé Health Center 健康センター	Point	 1.5mm 1.5mm linewidth 0.3mm	3114	K100	On	
34	3115	Ecole School 学校	Point Texte	 1.2mm 1.8mm linewidth 0.15mm	3115 3115_t	K100 K100	On On	Représentativité suivant le conseil de la DGC. 代表的なものを取得。 allouer une texte du mon sur l'UNIVERSITE, ENS(ATAKPAME), ENI (NOTSE), INFA(KPALIME). 大学, ENS(アタクパメ), ENI(ノッチェ), INFA(バリメ)には名称を 注記として配置。
35	3116	Postes et Télécommunications Post office and Telecommunication 郵便局及び電話局	Point	 1.0mm 0.6mm 2.0mm linewidth 0.15mm	3116	K100	On	allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。

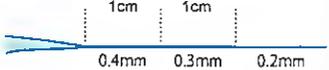
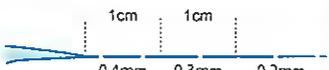
No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
36	3117	Gendarmerie, Police Gendarmerie, Police 憲兵隊及び警察事務所	Point	 2.5mm 1.3mm	3117	K100	On	allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
37	3018	Douanes Customs office 税関事務所	Point	 1.0mm diameter lineweight 0.15mm 2.0mm 0.8mm	3018	K100	On	Retenir l'espace dont le plus court côté est plus de 500m En cas de moins 500m mais important (économiquement), utiliser les données fournies par la DGC. 短辺500m以上は構図と記号で表示。 短辺500m未満であって経済的に重要な工場についてはト—ゴ政府 から提供されるデータを適用。。 allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
38	3019	Station de radio Radio station ラジオ放送局	Point	 3.5mm 2.0mm 0.4mm diameter lineweight 0.15mm	3019	K100	On	
39	3120	Usine Factory 工場	Point	 2.0mm lineweight 0.15mm	3120	K100	On	
40	3121	Site historique ou archéologique Historic or archeological site 歴史的、考古学的地域	Point	 3.0mm lineweight 0.15mm	3121	K100	On	allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
41	3122	Mine Mine 鉱山	Point	 0.8mm 0.4mm 3.0mm lineweight 0.1mm	3122 3122_f	K100 K100	On	Tracer le cadre de la zone par "7202" et allouer un symbole sur le centre de la zone. Lorsque sans 7202 pourrait être représenté par la zone en pointillés Plot as limit used 7202 and allocate a symbol in the area. when without 7202 might be represented the area by dashed line.
42	3123	Quarry Carriere 採石地	Point	 0.8mm 0.4mm Carriere lineweight 0.1mm Usage font is Swiss721 Cn Bt Italic 6pt	3123_t 3123_f	K100 K100	On On	範囲の外周を7202(急斜面)で取得し、中心に記号を配置。 7202 の記号が無い場合は破線で範囲を表現する。
43	4101	Ligne de transport d'énergie électrique Electric power line 送電線	Ligne	 10mm lineweight 0.1mm	4101	K100	On	Ligne à haute tension. Utiliser les données fournies par la DGC. 高電圧かつ主要な送電線 ト—ゴ国政府から提供されるデータを適用。 Tracer la ligne centrale. Plot the centerline. 中心線を取得。

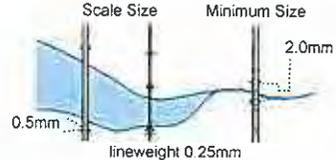
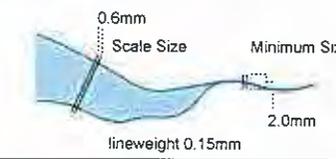
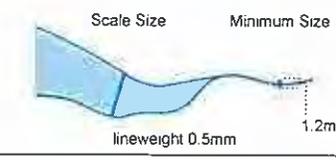
No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
44	4201	Mur en Maçonnerie (Avec et sans arbres) Fence (with and without trees) 塀、柵(樹木あり及びなし)	Ligne	<p>2.2mm 0.3mm 0.4mm diameter 0.2mm lineweight 0.1mm</p>	4201	K100	On	Tracer la ligne centrale. Plot the centerline. 中心線を取得。
45	4202	Clôture végétale Planting fence 生垣	Ligne	<p>2.5mm 1.2mm lineweight 0.15mm</p>	4202	Brown100	On	

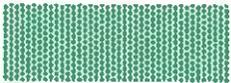
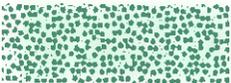
Clôture / Fences / 構囲

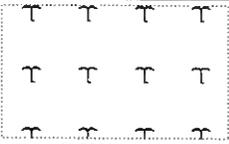
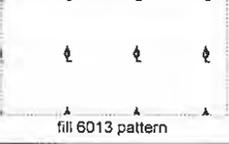
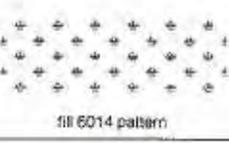
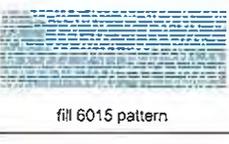
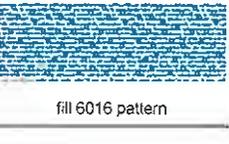
16

3

No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
46	5001	Lac, Etang, Mare Lack, Pond, Bog 湖、池、沼	Polygone	 lineweight 0.15mm	5001 5001_f	C100 C30	On Off	Retenir l'espace dont le diamètre est plus de 100m 直径100m以上を取得。 Tracer sur le rivage. Plot on the shoreline. 水部境界の外周を取得する。
47	5002	Château d'eau Water tower 給水塔	Point	 1.5mm diameter	5002	C100	On	allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
48	5003	Point d'eau en sortie (Forage) Water point 水場	Point	 1.5mm diameter lineweight 0.15mm	5003	C100	On	Sources, Puits, Robinets, etc. Utiliser les données fournies par la DGC. 水源、井戸、蛇口等 トーゴ国政府から提供されるデータを適用。 allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
49	5004	Station de pompage Water point of Pomp 取水場	Point	 1.5mm diameter	5004	C100	On	Dispositif qui conduit l'eau au "Château d'eau" 給水塔に水を供給する施設。 allouer un symbole sur le centre de la zone ou caractéristique. allocate a symbol on the center of the area or feature. 範囲・地物の中心に記号を配置。
50	5101	Canal, Fleuves, Rivières(>25m) Rivers(Large) 河川(大)	Polygone	 lineweight 0.15mm	5101 5101_f	C100 C30	On Off	Canal, Fleuves, Rivières (permanent), plus de 25m de largeur. 通期水が流れている河川、幅25m以上。 Tracer sur le rivage Plot on the shoreline. 水部境界の外周を取得する。
51	5102	Canal, Fleuves, Rivières(<25m) Rivers(small) 河川(小)	Ligne	 lineweight 0.4mm - 0.2mm	5102	C100	On	Canal, Fleuves, Rivières (permanent), moins de 25m de largeur. 通期水が流れている河川、幅25m未満。 Tracer la ligne centrale d'objet. Plot the centerline of the object. 対象物の中心線を取得。
52	5103	Cours d'eau saisonnier Seasonal Rivers 季節的河川	Ligne	 lineweight 0.4mm - 0.2mm	5103	C100	On	雨季に河川となる谷。 Tracer la ligne centrale d'objet. Plot the centerline of the object. 対象物の中心線を取得。
<p>Quand la rivière devient progressivement plus étroite, les lignes simples de début sont 1 cm de 0,4 mm à 0,3 mm, d'autres lignes sont utilisées 0,2mm. When river is gradually becoming narrower the single lines of beginning are 1 cm of 0.4mm to 0.3mm, other lines are used 0.2mm. 段々細くなる河川の場合、一条河川の始まりは0.4mmが1cm、0.3mmが1cm、そのほか0.2mmを使う。</p>								

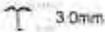
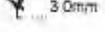
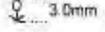
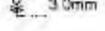
No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
53	5104	Bord de la mer Coast line 海岸線	Bord de la mer Coast line 海岸線	Ligne	 lineweight 0.15mm	5104 5104_f	C100 C30	On Off	
54	5201	Pont Bridge 橋梁	Maçonnerie, Métal Brick, Metal レンガ橋、鉄橋	Ligne	 lineweight 0.25mm	5201 5201_m	K100 K100	On On	Pour les véhicules, les trains. 鉄道用、車輛用。 Tracer un symbole longant la rue sur la tranche croisée à la rivière. Plot a symbol along the road on the cross range to the river. 道路線に沿って、河川との交差箇所記号を配置する。 河川(小:5102)の場合はLength: 2.0mm.
55	5202	Barrage Water Barricade 水力発電やかんがい用のダムや堰	Barrage Water Barricade 水力発電やかんがい用のダムや堰	Ligne	 lineweight 0.15mm	5202	K100	On	Tracer la ligne centrale d'objet. Plot the centerline of the object. 対象物の中心線を取得。
56	5203	Barrage et Cascade Water Barricade 水力発電やかんがい用のダムや堰	Cascade Fall 滝	Ligne	 lineweight 0.5mm	5203	C100	On	
57	5204	Wharf Wharf 棧橋	Wharf Wharf 棧橋	Ligne	 lineweight 0.5mm	5204	K100	On	Tracer la ligne centrale d'objet. Plot the centerline of the object. 対象物の中心線を取得。
58	5205	Structures côtières Coastal structures 海岸構造物	Jetée Pier 突堤、防波堤	Polygone	 lineweight 0.1mm	5205	K100 CMYK 0	On,stroke Off,fill	Tracer sur le rivage. Plot on the shoreline. 水部境界との外周を取得する。
59	5206	Phare Lighthouse 灯台	Phare Lighthouse 灯台	Point	 2.0mm	5206	K100	On	Allouer un symbole sur le centre de bâtiment. Allocate a symbol on the center of building. 建物の中心に記号を配置。

No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
60	6001	Forêt Forest 森林	Forêt dense / Galerie Forest dense / Gallery 森林	Polygone		6001	Green70	Off	Forêt d'arbres (Plus de 7m) dense ou Forêt bordant les Rivières Densité plus de 90% Supérieure à 1km* 1km (Forêt galerie: > 1km de long) 高木(7m以上)で高密度な樹木の密集地や河川沿いの森林 密集度90%以上 1km*1km以上の範囲(川沿いの森林は長さ1km以上)。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
61	6002		Forêt Arbustive Forest of shrubs 灌木の林	Polygone	 fill 6002 pattern	6002	Pattern	Off	Forêt d'arbustes (Moins de 7m) dense Densité plus de 90% Supérieure à 1km* 1km. 灌木(7m未満)の密集地、密集度90%以上 1km*1km以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
62	6003		Autres Forêts Other Forest 疎林あるいは混合林	Polygone	 fill 6003 pattern	6003	Pattern	Off	Forêt d'arbres mélangée d'arbustes Densité moins de 90% Supérieure à 1km* 1km. 高木あるいは灌木が混合する範囲、密集度90%未満 1km*1km以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
63	6004	Savanne Savanna サバンナ	Savanne boisée Savanne with trees 樹木のあるサバンナ	Polygone	 fill 6004 pattern	6004	Pattern	Off	Savanne avec arbres éparpillés (Plus de 7m) Supérieure à 1km* 1km. 自然樹木やマンゴーやサボテンを植樹されたサバンナ(草地との混合) 樹木が点在する草地、1km*1km以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
64	6005		Savanne arbustive Savanne with arbustes 灌木のあるサバンナ	Polygone	 fill 6005 pattern	6005	Pattern	Off	Savanne avec arbustes éparpillés (Moins de 7m) Supérieure à 1km* 1km 灌木が点在する草地 1km*1km以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
65	6006		Savane herbeuse Savanne with prairie 草地	Polygone	 fill 6006 pattern	6006	Pattern	Off	Supérieure à 1km* 1km. 1km*1km以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
66	6007	Zone de Cultures Farming lands 農地	Polygone	 fill 6007 pattern	6007	Pattern	Off	Supérieure à 1km* 1km 1km*1km以上の範囲 綿花(毎年でない)は農地。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。	
67	6008	Plantations Plantations プランテーション (耕作物特定困難の場合)	Polygone	 fill 6008 pattern	6008	Pattern	Off	Espace planté d'arbres en rangée Supérieure à 500m * 500m. The farmland trees and crops at regular in. 樹木(チーク、ヤシ等)が等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。	

No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細 Observations / 取得方法
68	6009	Palmier Palm tree ヤシ	Polygone	 fill 6009 pattern	6009	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. ヤシが等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
69	6010	Banancier Banana tree バナナ	Polygone	 fill 6010 pattern	6010	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. バナナが等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
70	6011	Caféier Coffee trees コーヒー	Polygone	 fill 6011 pattern	6011	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. コーヒーが等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
71	6012	Cacaoyer Cacao trees カカオ	Polygone	 fill 6012 pattern	6012	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. カカオが等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
72	6013	Teck Teak チーク	Polygone	 fill 6013 pattern	6013	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. チークが等間隔に並ぶ耕作地(毎年同じ種) 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
73	6014	Rizière Paddy field 水田	Polygone	 fill 6014 pattern	6014	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m. 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。
74	6015	Zone marécageuse Marshy area 湿地帯	Polygone	 fill 6015 pattern	6015	Pattern	Off	
75	6016	Mangrove Mangrove マングローブ	Polygone	 fill 6016 pattern	6016	Pattern	Off	Supérieure à 500m * 500m ロメ周辺やサラカワホテル周辺に小さなものが分布 Zio河、モノ河の周辺には大きなものが分布 500m*500m以上の範囲。 Tracer le cadre de la zone. Plot on the outline of the area. 範囲の外周を取得する。

Végétation / Vegetation / 植生

Plantations
Plantations
プランテーション

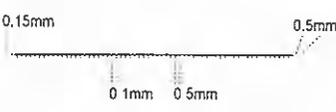
No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
76	6101	Palmier Palm tree ヤシ	Point	 3.0mm	6101	K100	On	油や石鹸、食用、ワイン等製造のため(耕作されることが多い)。 Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
77	6102	Cocotier Coconut tree ココナツ	Point	 3.0mm	6102	K100	On	Répartition naturelle Allouer un symbole sur le centre Allocate a symbol on the center 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
78	6103	Bananier Banana tree バナナ	Point	 3.0mm	6103	K100	On	Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center. 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
79	6104	Caféier Coffee trees コーヒー	Point	 3.0mm	6104	K100	On	
80	6105	Cotonnier Cotton trees 綿花	Point	 3.0mm	6105	K100	On	
81	6106	Cacaoyer Cacao trees カカオ	Point	 3.0mm	6106	K100	On	
82	6112	Teck Teak チーク	Point	 3.0mm	6112	K100	On	
83	6107	Baobab Baobab trees バオバブ	Point	 3.0mm	6107	K100	On	独立樹のみ。 Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center. 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。

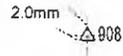
Végétation / Vegetation / 植生

Culture isolée
Isolated Cultivation
集合あるいは独立した耕作物

No	Code	Désignation	Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
84	6108	Bambou Bamboo trees 竹	Point	 3.0mm	6108	K100	On	独立樹のみ。 Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center. 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
85	6109	Fromager Fromager パンヤ	Point	 3.0mm	6109	K100	On	独立樹のみ。 桃色の果物をつける高い木、北部に多く分布し、南部にはない。 Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center. 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
86	6110	Sisai Sisal サイザル麻	Point	 3.0mm	6110	K100	On	独立樹のみ。 北部に多く分布、南部にはない。 Allouer un symbole sur le centre. Allocate a symbol on the center. 分布地の中心に記号を配置。 Pas allouer dans l'aire de plantation. Not allocate in the Plantation area. プランテーション内には配置しない。
87	6111	Limite de réserve forestière, de parc national Boundary of forest reservation, National park 森林保護区, 国立公園の境界	Polygone		6111	Green100	On	Utiliser la cartes existantes ou les données fournies par la DGC Supérieure à 1km*1km. 旧図から取得あるいはト-go国政府から提供されるデータを適用 1km*1km以上の範囲。
88	6200	Limite Temporaire (pour Polygone) pour la Restitution Temporaly limite (for Polygon) for the Plotting ポリゴン作成用の境界	Ligne		6200	CMYK 0	Off	Limites qui sont généralement utilisés uniquement pour la prise de polygone, il ne serait pas utilisé pour les SIG, la symbolisation. Limits which are generally used only for polygon making, it would not be used for GIS, Symbolization. 図化作業におけるポリゴン作成用の一時的な要素であり、記号化やGISでは使用しない。
89	6300	空地	Polygone		6300	CMYK 0	Off	

16

No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
90	7101	Courbe de niveau Contour line 等高線	Courbe maîtresse Contour (Index) 等高線 (計曲線)	Ligne (100m)	 lineweight 0.2mm	7101	Brown100	On	
91	7102		Courbes normale Contour (Principal) 等高線 (主曲線)	Ligne (20m)	 lineweight 0.1mm	7102	Brown100	On	
92	7103		Courbe intermédiaire Contour (Intermediate) 等高線 (間曲線)	Ligne (10m)	 1.0mm 2.5mm lineweight 0.1mm	7103	Brown100	On	
93	7104	Cuvette Depression 凹地記号		Point	 2.0-5.0mm lineweight 0.15mm	7104	Brown100	On	Espace de la dépression est supérieure à 100m * 100m The area of depression is more than 100*100m2. 凹地の面積が100*100m2以上の場合(湖と同様)。 Mettre une symbole de flèche ver la dépression Put an allow symbol toward the depression 凹地に向けて矢印を配置する。
94	7105	Contour value 等高線数値		Texte	 Usage font is Swiss721 Cn Bt Italic 7pt	7105	Brown100	On	
95	7201	Terrain rocheux Rocky area 岩地		Polygone		7201	K15	Off	山間部の樹木が生えていない地域 判読が困難の場合は既存図(1/200,000から移転)
96	7202	Escarpeement Steep slope 急斜面		Ligne	 0.15mm 0.5mm 0.1mm 0.5mm	7202	K100	On	
97	7203	Sable Sand 砂地		Polygone	 fill 7203 pattern	7203	Pattern	Off	

No	Code	Désignation		Type de données	Symbole, Taille	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
98	7301	Points G éodésiques Geodetic point 測地基準点(三角点)	Points du réseau g éodésiques Geodesic network point 標定原点	Point	 lineweight 0.1mm, diameter 0.3mm Usage font is Swiss721 Cn Bt 7pt	7301_t 7301	K100 K100	On On	Le point de Lomé. Le point d'Atakpamé. 標定点原点(2点)と標定点に変更。 Allouer un symbole sur le centre du point, alors mettre la valeur à côté. Allocate a symbol on the center of the point, then put the value beside it. 点の中心に記号を配置し、付近に数値を配置する。。
			Point Coté Spot height 図化単点	Point	 diameter 0.5mm Usage font is Swiss721 Cn Bt 7pt	7302_t 7302	K100 K100	On On	ステレオ図化機により取得。 Allouer à intervalle de 10cm (sur la carte), et Sommets, Cuvettes, Croisement de routes. 図上10×10cmに10個程度配置し、頂点や凹地、主要な道路の交差箇所にも配置する。
100	7303	Point de nivellement Bench mark 水準点	Point	 diameter 0.5mm Usage font is Swiss721 Cn Bt Italic 7pt	7303_t 7303	K100 K100	On On	La position de points de nivellement existants. 既存水準点の位置を取得。 Allouer un symbole sur le centre du point, alors mettre la texte à côté. Allocate a symbol on the center of the point, then put the text beside it. 点の中心に記号を配置し、付近に文字を配置する。	

1c

No	Code	Désignation	Corps	Symbole,Echantillon	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
1.0	1000	Le nom du pays Country names 国名	24pt	TOGO	an1000	K100	On	Swiss 721 Black Outline BT Black
1.1	1010	Capitale d'Etat State capital 首都	24pt	LOME	an1010	K100	On	Swis721 Cn BT Bold
1.2	1020	Chef lieux de Région Region town names リージョン都市名	20pt	KARA	an1020	K100	On	Swis721 Cn BT Bold
1.3	1030	Chef lieux de préfecture Prefecture town names プリファクチャー都市名	16pt	BASSAR	an1030	K100	On	Swis721 Cn BT Bold
1.4	1040	Chef lieux de sous préfecture Sub prefecture town names サブ・プリファクチャー都市名	12pt	TINDJASSE	an1040	K100	On	Swis721 Cn BT Bold
1.5	1050	Chef lieux de canton Canton town names カントン町名	12pt	AGOU NYOGBO	an1050	K100	On	Swis721 Cn BT Roman
1.6	1060	Ville town names 町名	10pt	Blitta	an1060	K100	On	Swis721 Cn BT Roman C/L

No	Lieux Dits Non Habites Hydrographie / Hydrographic Feature Names / 水系等の名称	Code	Désignation	Corps	Symbole, Echantillon	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
2.1		1100	Fleuve; ligne double Rivers; double line 河川; 2条	12pt-8pt	KÉRAN KÉRAN KÉRAN	an1100	C100	On	Gill Sans MT Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.
2.2		1110	Rivière, Lac, Mare, Etangs Stream, Lake, Pond, Tank 河川1条, 湖沼等	12pt-6pt	Kéran Kéran Kéran Kéran	an1110	C100	On	Gill Sans MT Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.

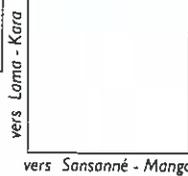
No	Code	Désignation	Corps	Symbole, Echantillon	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
3.1	1200	Bois et Forêt Forest and wood land Reserve 森林保護区	14pt-8pt	<i>FORET CLASSEE DU MONT BALAM</i>	an1200	K100	On	Times New Roman Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.
3.2	1210	Parc Naturel Natural reserve 自然保護区	14pt-8pt	<i>Fazao</i>	an1210	K100	On	Times New Roman Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.

Bois - Forests / Wood - Forest Reserve / 森林保護区

16

No	Code	Désignation	Corps	Symbole,Echantillon	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
4.1	1300	Montagne Mountain names 山名	12pt-8pt	MONT AGOU	an1300	K100	On	Gill Sans MT Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.
4.2	1310	Sommet, Col Summit, saddle 山頂、鞍部	8pt	Pic d'Agou	an1310	K100	On	Gill Sans MT Italic
4.3	1320	Plateau Tableland names 台地	12pt-8pt	Plateau de Dayes	an1320	K100	On	Gill Sans MT Italic Font size is based on TYPE TEMPLATE.

OROGRAPHIE / Mountains name / 山名

No	Code	Désignation	Corps	Symbole, Echantillon	LAYER	COULEUR	Over print	Détail de Représentation / 定義の詳細
5.0	1500	Label d'entités ponctuelles pour les fonctions de clarification ou de premier plan Label of point features for clarifying or prominent features 顕著な地物や明確に表示するための注記	6pt	Grand Marché	an1500	K100	On	Gill Sans MT Regular édifices historiques, des objets emblématiques, et des fonctionnalités similaires, obstructions, etc landmark buildings, landmark objects, and similar features, obstructions, etc. 目標となる建物、構造物等、障害情報等
Annotations Autres / Other Annotations / その他の名称								
6.0	1600	Annotation de direction route Annotation of road direction 到達注記	7pt	vers Sansanné - Mango	an1600	K100	On	Gill Sans MT Italic vers Sansanné - Mango Type de direction doit être identique à la figure. Type direction should be same as figure.
Annotations direction de la route sont nécessaires pour 2001, 2002, 2003 routes de classe en principal. Lorsque la carte n'est pas contenu ces routes de classe, il peut être annoter sur les autres routes. Road direction annotations are necessary for 2001, 2002, 2003 class roads in principal. When the map has not contained these class roads, it might be annotated on other roads.								
								
								

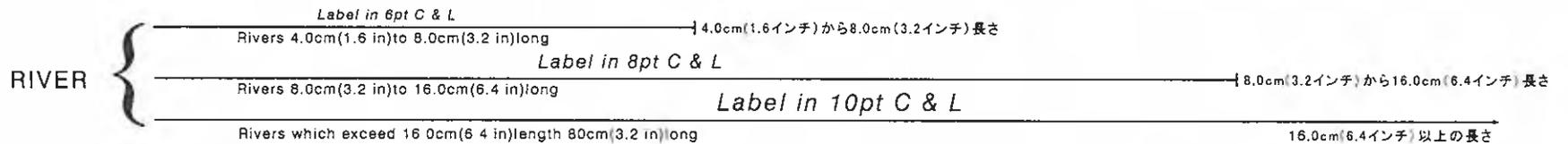
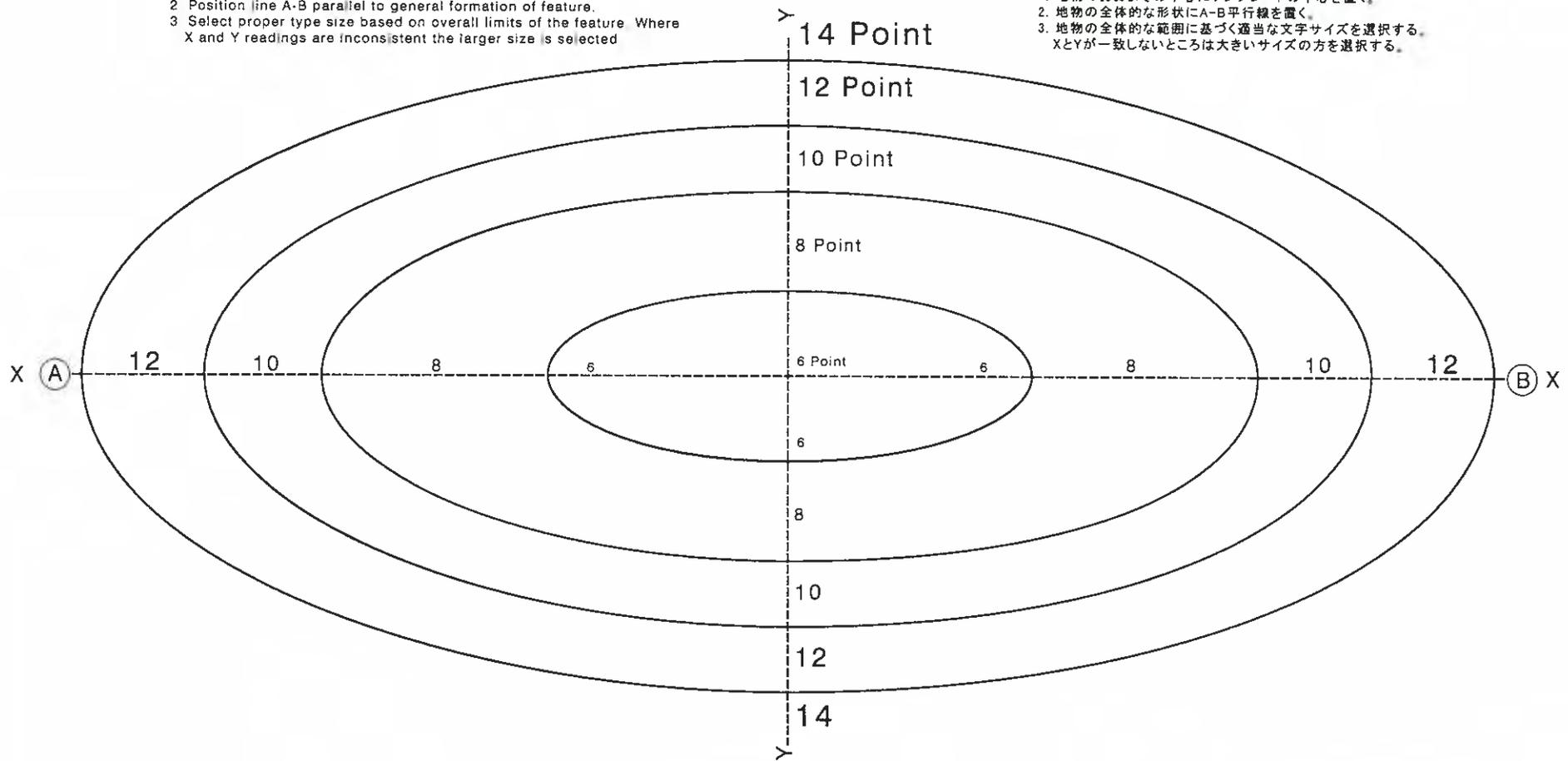
TYPE TEMPLATE

Instructions:

- 1 Center templet over approximate center of feature.
- 2 Position line A-B parallel to general formation of feature.
- 3 Select proper type size based on overall limits of the feature. Where X and Y readings are inconsistent the larger size is selected.

手順:

1. 地物のおおよその中心にテンプレートの中心を置く。
2. 地物の全体的な形状にA-B平行線を置く。
3. 地物の全体的な範囲に基づく適当な文字サイズを選択する。XとYが一致しないところは大きいサイズの方を選択する。



le

(3)

Annexe – 7

Questionnaire pour le transfert de technologies en salle

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
- 1 Name: PAKOUN Lema
 - 2 Affiliated Organization: Direction Générale de la Cartographie
 - 3 Position: Chef section Photogrammétrie
 - 4 Academic Degree/Major Subject: Topographe - Photogrammétrie
 - 5 Please List Your Three Major Responsibilities.
 - ① Contrôle de et homologation des plans
 - ② Développement des photos
 - ③ Charge des levés parcellaire
 - 6 Please rank your knowledge of computer?
 Excellent Good Fair Negligible
 - 7 Please rank your knowledge about photogrammetric theory?
 Excellent Good Fair Negligible
 - 8 Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other (analogique and analytique plotters
(planiconys and soon
1/2)

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

it was a training in photo grammatical
-aerial photo interpretation, restitution
and after point measurement (future tie point)
and tie point compensation with (PATM43)
a (PAT B) (scale: 1/10000)

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

I wish to learn the project planning
AT with new software and data compilation
GIS use (ARC GIS) and map data output

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 **Name:** SODAGNI Yawo

2 **Affiliated Organization:** D.G.C.

3 **Position:** Principal higher Technician Surveyor.

4 **Academic Degree/Major Subject:** Engineer in Topography

5 **Please List Your Three Major Responsibilities.**

- ① Chief of the Topographic office in the Prefecture of WAWA
- ② Responsible of the studies of building plot maps
- ③ Responsible of GPS observation on leveling team.

6 **Please rank your knowledge of computer?**

- Excellent Good Fair Negligible

7 **Please rank your knowledge about photogrammetric theory?**

- Excellent Good Fair Negligible

8 **Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?**

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

- Yes No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

Manipulation of Arc GIS
Digital Editing

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

J'aimerais connaître tout ce qui contribue à l'établissement d'une carte.

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

J'aimerais commencer par m'initier d'abord à l'utilisation de l'ordinateur avant les autres étapes.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
- 1 **Name:** A GBOFOATI Kudzo.
 - 2 **Affiliated Organization:** Direction Generale de la Cartographie (DGC)
 - 3 **Position:** Topographe
 - 4 **Academic Degree/Major Subject:** Formation (Topographie)
 - 5 **Please List Your Three Major Responsibilities.**
 - ① Levés de terrain avec theodolites et station total
 - ② - Confection des plans parcellaires
 - ③ - Calculs topométriques.
 - 6 **Please rank your knowledge of computer?**
 Excellent Good Fair Negligible
 - 7 **Please rank your knowledge about photogrammetric theory?**
 Excellent Good Fair Negligible
 - 8 **Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

- Yes No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

- =====
- 1 Name: KPODZRO KWAMI
- 2 Affiliated Organization: Direction Générale de la Cartographie
- 3 Position: TOPOGRAPHE
- 4 Academic Degree/Major Subject: TOPOGRAPHIE
- 5 Please List Your Three Major Responsibilities.
① TRAVAIL sur le Terrain avec THEODOLITE POUR
② ETABLISSEMENT DES PLANS DE TERRAIN.
③
- 6 Please rank your knowledge of computer?
 Excellent Good Fair Negligible
- 7 Please rank your knowledge about photogrammetric theory?
 Excellent Good Fair Negligible
- 8 Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
 Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
 Socet Set
 ImageStation
 Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
-
- 1 Name: HOUEDAKOR Anoumou
- 2 Affiliated Organization: General Direction of Cartography
- 3 Position: Geographic Division Chief
- 4 Academic Degree/Major Subject: Cartograph - Topograph
- 5 Please List Your Three Major Responsibilities.
- ① Cartography
 - ② Topography
 - ③ GIS
- 6 Please rank your knowledge of computer?
- Excellent Good Fair Negligible
- 7 Please rank your knowledge about photogrammetric theory?
- Excellent Good Fair Negligible
- 8 Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?
- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other (Traker IGN / MATRA, DICOMAT Zeiss)

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

Topographic map of France at 1:20.000

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

MapInfo - Agou Prefecture Health Map at 1/100.000
Covadis - Nangbeto Dam Map at 1/10.000

10 What do you wish to learn through this Project?

New softwares as MicroStation - ArcGIS -
LPS

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Let us continue the training after the study
Give us a bibliography of photogrametry

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 **Name:** ADJATI Amesi Agosi (AK4KP)

2 **Affiliated Organization:** Direction Générale de la Cartographie

3 **Position:** Principal higher Technician Service, Cartographie, Service Technique

4 **Academic Degree/Major Subject:** BAC II en Cartographie et Topographie

5 **Please List Your Three Major Responsibilities.**

- ① Chief of Topographic Team
- ② Supervisor control of topography
- ③ leveling observation

6 **Please rank your knowledge of computer?**

- Excellent Good Fair Negligible

7 **Please rank your knowledge about photogrammetric theory?**

- Excellent Good Fair Negligible

8 **Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?**

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 Name: ADJICH MAWUSSÉ

2 Affiliated Organization: Direction Générale de la cartographie

3 Position: _____

4 Academic Degree/Major Subject: TOPOGRAPHIE

5 Please List Your Three Major Responsibilities.

- ① levés planimétriques avec theodolite (T10, T1, T2)
- ②
- ③

6 Please rank your knowledge of computer?
 Excellent Good Fair Negligible

7 Please rank your knowledge about photogrammetric theory?
 Excellent Good Fair Negligible

8 Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

Software as MicroStation, ArcGIS, LPS

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Digital Bibliography to know further in photogrammetry

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Aerial Triangulation and Plotting

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
-
- 1 **Name:** BESSEH KOFFI SE (Vincent)
- 2 **Affiliated Organization:** GENERAL DIRECTION OF MAPPING
- 3 **Position:** CHIEF DIVISION
- 4 **Academic Degree/Major Subject:** DOCTORATE IN GEOGRAPHY
- 5 **Please List Your Three Major Responsibilities.**
- ① Coordinate the office programm
 - ② Participation of every seminar coming by other Ministry
 - ③
- 6 **Please rank your knowledge of computer?**
- Excellent Good Fair Negligible
- 7 **Please rank your knowledge about photogrammetric theory?**
- Excellent Good Fair Negligible
- 8 **Have you ever operated the photogrammetric software or equipment?**
- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

8.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- LPS (Leica Photogrammetry Suite)
- Inpho (Match AT, Summit Evolution and so on)
- Socet Set
- ImageStation
- Other ()

8.2 What were the contents of works? Please describe them in detail including the worked data scale (for example, 1:50,000; 1:1,000).

9 Have you ever created data from aerial photos or satellite images?

Yes

No

If "Yes", mention the Software used for that and the created data scale (level)

10 What do you wish to learn through this Project?

to deeper my knowledge about this project

11 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation



A

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 **Name:** PARCUN Lema

2 **Affiliated Organization:** Direction Générale de la Cartographie

3 **Have you ever operated the CAD software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**
 Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 **Have you ever operated the Symbolization software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 **What kind of Symbolization software or equipment have you operated?**
 Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 **Have you ever operated the GIS software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**
 Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

- 6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Focus Basic operation and Software manipulation

- 7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
- 1 **Name:** SODAGNI Yawo
- 2 **Affiliated Organization:** D.G.C. Direction Générale de La Cartographie

3 **Have you ever operated the CAD software?**

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 **Have you ever operated the Symbolization software?**

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 **What kind of Symbolization software or equipment have you operated?**

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 **Have you ever operated the GIS software?**

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

I wish to learn through the training, Focus theory, Focus Basic operation and Focus Software Manipulation.

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Because the time of the training is not I wish to learn and manipulate ArcGIS very easily.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
- 1 Name: GUEQUE Diwele-ESSO
- 2 Affiliated Organization: Direction Générale de la Cartographie
- 3 Have you ever operated the CAD software?
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 Have you ever operated the Symbolization software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Focus theory and Focus basic operation.

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 Name: AGBODFOATI Kudzo

2 Affiliated Organization: Direction Generale de la Cartographie

3 Have you ever operated the CAD software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 Have you ever operated the Symbolization software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Structuralisation

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 **Name:** KPODZRE Kwami

2 **Affiliated Organization:** Direction Générale de la Cartographie (DGC)

3 **Have you ever operated the CAD software?**

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**

- Auto CAD (Autodesk)
- Microstation (Bentley)
- Other ()

4 **Have you ever operated the Symbolization software?**

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 **What kind of Symbolization software or equipment have you operated?**

- Illustrator (Adobe)
- Other ()

5 **Have you ever operated the GIS software?**

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**

- Arc GIS (ESRI)
- MapInfo (Pitney Bowes)
- Quantam GIS (Free Software)
- Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 Name: HOUEDAKOR Anoumou Mario

2 Affiliated Organization: DGC (General Direction of Cartography)

3 Have you ever operated the CAD software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
- Microstation (Bentley)
- Other (MapInfo, Coradis)

4 Have you ever operated the Symbolization software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
- Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
- MapInfo (Pitney Bowes)
- Quantam GIS (Free Software)
- Other ()

- 6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Focus software manipulation

- 7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Let us continue training after the end of transfert technology. Allow us to use machines

Thank You Very Much for Your Cooperation

Soul

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 Name: ESTEVE Moudjibou

2 Affiliated Organization: _____

3 Have you ever operated the CAD software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 Have you ever operated the Symbolization software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Focus theory, Focus Basic operation

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
-
- 1 **Name:** ALINATI ANTOIN HENRI HONORÉ
- 2 **Affiliated Organization:** Cartography General Direction
- 3 **Have you ever operated the CAD software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 Have you ever operated the Symbolization software?

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

- Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

Editing, Symbolization, Structuralization...

7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

-
- 1 Name: ADJOH Mawussi
- 2 Affiliated Organization: DGC (General Direction of cartography)

3 Have you ever operated the CAD software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 Have you ever operated the Symbolization software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 What kind of Symbolization software or equipment have you operated?

- Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 Have you ever operated the GIS software?

Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?

- Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

- 6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?**

I want to learn about everything

- 7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.**

Thank You Very Much for Your Cooperation

Technology Transfer Program on Editing, Symbolization, Structuralization

JICA Study Team

July 2012

Training Need Assessment

Purpose: This questionnaire is to understand the experiences and knowledge of counterpart personnel before conducting Technology Transfer. The Study Team will consider its result in formulating the contents and ways of Technology Transfer.

1 **Name:** BESSEH Koffi (Vincent)

2 **Affiliated Organization:** General Direction of Mapping

3 **Have you ever operated the CAD software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

3.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**
 Auto CAD (Autodesk)
 Microstation (Bentley)
 Other ()

4 **Have you ever operated the Symbolization software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

4.1 **What kind of Symbolization software or equipment have you operated?**
 Illustrator (Adobe)
 Other ()

5 **Have you ever operated the GIS software?**
 Yes No

If "Yes", please answer the followings:

5.1 **What kind of photogrammetric software or equipment have you operated?**
 Arc GIS (ESRI)
 MapInfo (Pitney Bowes)
 Quantam GIS (Free Software)
 Other ()

- 6 What do you wish to learn through the training for Editing, Symbolization, Structuralization (Ex: Focus theory, Focus Basic operation, Focus Software Manipulation, etc)?

I wish through this program to learn all about Editing, symbolization and structuralization to be performed in my knowledge.

- 7 If you have any requests to the Study Team, feel free to describe them.

Thank You Very Much for Your Cooperation

Annexe 8

Rapport d'évaluation
sur le transfert de technologies
du levé de contrôle photographique

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	1	12	2011		5	12	2011
Nom et prénom	PAKOUN Léma					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste	Chef de Photogrammetrie			

Travaux concernés	Levé de contrôle photographique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	5	12	2011
Evaluateur	Nobuhiro SATA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition		Degré d'atteinte
Classement des résultats de l'étude	Classement des résultats de l'étude	1	N'y a t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2	N'y a t-il pas d'erreurs d'inscription ?	100%
		3	N'y a t-il pas d'erreurs de jugement ?	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	
Définition 4	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recoupements finale du responsable pour l'approbation du tableau de contrôle de la précision.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable qu'il prenne l'habitude d'établir toujours le tableau de contrôle de la précision après la fin des travaux, et le gère par archivage après obtention de l'accord du responsable.

Annexe 9

Rapport d'évaluation
du transfert de technologies
pour les opérations en salle
(Aérotriangulation)

Objectifs et évaluation concernant le transfert de technologies pour concernant l'aérotriangulation

Points à considérer	Compréhension des travaux, manipulation des équipements, identification des objets ciblés sur le terrain, classement des résultats	
Niveau des homologues	Expérience des travaux concernés	Aucune
	Connaissances informatiques	Word, Excel, etc.
Evaluation	Un stagiaire à capacités moyennes est choisi et évalué.	

Code ID	Contenu des travaux	Objectifs	Niveau homologues	Indicateur	Définition de l'évaluation	Moyen d'obtention de l'indicateur
Annexe_9-1	Bases du système photogrammétrique	Opérations de base du système photogrammétrique numérique	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il pu effectivement établir le projet et faire les différents réglages connexes ? • A-t-il pu effectivement importer les données des images, points de contrôle, etc. ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_9-2		Traitement fondamental des images satellites	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il pu rapidement consulter et sélectionner les images nécessaires et les afficher ? • A-t-il pu afficher de manière adaptée au traitement ? • A-t-il pu corriger la couleur et la luminosité de l'image ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_9-3	Aérotriangulation	Manipulation de base du logiciel pour l'aérotriangulation	2	L'homologue peut lui-même faire les opérations pour 1 modèle	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris le principe du point d'appui ? • A-t-il compris les emplacements adaptés à l'observation des points d'appui ? • A-t-il pu faire l'observation correctement en utilisant la description des points de contrôle ? • A-t-il compris les différences résiduelles et sa valeur admissible pour les points d'appui et les points de contrôle ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_9-4				L'homologue peut lui-même faire les opérations pour 1 bloc.	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris le principe des points d'appui et des points de liaison ? • A-t-il compris les emplacements d'observation adaptés pour les points d'appui et les points de liaison ? • A-t-il pu faire l'observation correctement en utilisant la description des points de contrôle ? • A-t-il compris les différences résiduelles et sa valeur admissible pour les points d'appui, les points de liaison et 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_9-5	Mise en ordre des résultats de l'aérotriangulation	Vérification et compréhension des résultats de l'aérotriangulation	2	L'homologue peut lui-même rédiger le rapport	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris les articles mentionnés dans les résultats d'aérotriangulation établis par le logiciel ? • Peut-il choisir les emplacements nécessaires des résultats d'aérotriangulation et établir le rapport du projet ? 	Évaluation du perfectionnement du tableau de gestion de la précision établi conformément au formulaire

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	9	7	2012		24	5	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Aérotriangulation		
	Date de l'évaluation	Jour	Mois
1ère évaluation	10	7	2012
2ème évaluation	25	7	2012
Evaluation finale	24	5	2012
Evaluateur	Akira OTA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases du système photogrammétrique	Compréhension des bases du système photogrammétrique	1	Élaboration du projet	Ne peut pas travailler sans consulter le manuel, poser des questions aux membres de l'é	Est devenu capable d'opérer régulièrement à partir du démarrage du logiciel.	100%	
		2	Définition du système de coordonnées du fichier caméra	Ne comprend pas les réglages de la caméra analogique. Ne comprend pas non plus la différence avec une caméra numérique. Ne comprend pas les systèmes de	Sait bien régler la caméra et le système de coordonnées qu'il a déjà utilisés, mais il arrive qu'il ne comprenne pas les nouveaux réglages.	A bien compris la différence de réglage, et la différence de système de coordonnées (ellipsoïde, méthode de projection, modèle de géoïde) selon le type d'appareil photo.	100%
		3	Import des différentes données	Ne sait pas toujours quels dossiers sont sauvegardés.	Opération possible sans problème.	100%	
		4	Création de l'image Pyramide Orientation interne	A bien compris.		100%	

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Fait activement des exercices répétés, et peut opérer sans problème sans consulter le manuel.
Définition 2	Peut comprendre l'entrée du point principal de la photo selon le film et la rotation de l'image.
Définition 3	
Définition 4	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Une compréhension un peu plus approfondie des types et du principe est nécessaire pour le réglage du fichier caméra et le système de coordonnées, aussi l'accent sera-t-il mis dessus aussi au transfert de technologies suivant.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme il n'y a pas d'informations de calibrage des photographies aériennes existantes, il est souhaitable de les obtenir de l'IGN français et de réaliser l'aérotriangulation des photographies aériennes sur cette base.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	9	7	2012		27	7	2012
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Aérotriangulation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	11	7	2012
Evaluation finale	26	7	2012
Evaluateur	Akira OTA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Bases du système photogrammétrique	Traitement fondamental des images satellites	1 Recherche, sélection et affichage des images	A bien compris.			100%
		2 Sélection des écrans d'affichage	A bien compris.			100%
		3 Correction de la couleur etc. de l'image	Il arrive souvent que le contraste et la netteté varient beaucoup, n'arrive pas à régler précisément		A bien compris.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	Comprend les réglages de l'image adaptés à la recherche de la zone cible et à l'observation des points de liaison etc.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Degré de compréhension très élevé
Demandes vis-à-vis de DGC	

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	17	7	2012		17	5	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Aérotriangulation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	17	7	2012
2ème évaluation	27	7	2012
Evaluation finale	17	5	2013
Evaluateur	Akira OTA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases de l'aérottriangulation	Bases du logiciel d'aérottriangulation (1 modèle)	1	Principe des points d'appui et des points de contrôle	Ne comprend pas les définitions des points d'appui, points de liaison et points de contrôle.	A bien compris.	100%	
		2	Observation des points d'appui	Beaucoup d'emplacements sans observation correcte	La découverte d'un même point sur plusieurs images exige du temps. Oublie parfois d'observer des points.	Il lui faut une formation continue pour acquérir la technique de détection d'un même point sur deux images, mais il a aussi compris la différence avec le traitement automatique.	80%
		3	Observation des points de contrôle	Erreurs d'observation, erreurs de saisie numérique	La découverte d'un même point sur plusieurs images exige du temps. Oublie parfois d'observer des points.	De grands progrès ont été constatés par rapport à la fois précédente pour la détection d'un point ciblé sur une image ciblée en se référant à la description des points de contrôle, mais la formation continue est nécessaire pour améliorer la vitesse de travail.	80%
		4	Compréhension des différences résiduelles des points de contrôle		A compris les définitions.	D'après le Rapport des erreurs, il est arrivé à identifier les emplacements aux différences résiduelles des points de contrôle.	100%
		5	Inspection et correction des erreurs		A compris les définitions.	En se référant au Rapport des erreurs, il est arrivé à détecter les points problématiques et à les corriger par une nouvelle mesure, etc.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 2	A compris l'emplacement d'observation des points de liaison efficaces.
Définition 3	L'efficacité et la vitesse de mesure des points de contrôle se sont améliorées par rapport à la fois précédente.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	De grands progrès ont été constatés par rapport à la fois précédente pour la détection d'un même point sur plusieurs images, mais des exercices répétés sont nécessaires en continu.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable qu'il continue ses exercices répétés pour l'observation des points de contrôle dans la formation suivante.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	20	5	2013		30	5	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC	Poste					

Travaux concernés	Aérotriangulation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	20	5	2013
Evaluation finale	30	5	2013
Evaluateur	Akira OOTA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des	Rubriques d'é	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Bases de l'aérottriangulation	Bases du logiciel de aérottriangulation (1 bloc : plusieurs modèles, plusieurs cours)	1	Principe des points d'appui et des points de liaison	A compris la disposition efficace entre les cours de vol lors de l'observation manuelle.		100%
		2	Observation des points d'appui et des points de liaison	A compris la disposition des points lors de l'observation automatique, ainsi que la différence de ces résultats.		100%
		3	Observation des points de contrôle	A assimilé une vitesse de mesure suffisante.		100%
		4	Compréhension des différences résiduelles des points de contrôle	Avait déjà compris lors des exercices pratiques de l'étape précédente.		100%
		5	Inspection et correction des erreurs	Ne comprend pas encore la différence des valeurs de seuil selon le détecteur utilisé et la hauteur de prise de vue.		A compris la différence des valeurs seuil apparue dans le calcul d'ajustement selon les conditions de prise de vue.

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut maintenant réaliser efficacement le réglage de la direction de l'image de chaque cours de vol par photographie aérienne analogique et numérique.
Définition 2	Peut comprendre le nombre approprié de points d'appui et de points de liaison par traitement automatique.
Définition 3	A aussi compris les particularités du satellite ALOS.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Il est arrivé au niveau où l'évaluation fondamentale pour la théorie, la manipulation et les résultats de l'aérotriangulation se fait sans problème, et il a bien assimilé les techniques d'établissement des résultats satisfaisants même en recourant aux détecteurs différents. Il est arrivé par ailleurs à réaliser des applications telles que création DEM (MAN) et ortho-images à l'aide des résultats de l'aérotriangulation.
Demandes vis-à-vis de DGC	En vue des travaux d'aérotriangulation avec de grands volumes de données prévus dans l'avenir, il est souhaitable qu'il continue lui-même ses exercices répétés en augmentant graduellement le nombre de blocs (nombre d'images, nombre de cours de vol).

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	30	5	2013		3	6	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC	Poste					

Travaux concernés	Aérotriangulation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	3	6	2013
Evaluateur	Akira OOTA		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	Degré d'atteinte
Classement des résultats de l'aérottriangulation	Vérification et compréhension des résultats de l'aérottriangulation	1 N'y a-t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2 N'y a-t-il pas d'erreurs d'inscription ?	100%
		3 N'y a-t-il pas d'erreurs de jugement ?	100%
		4	

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	
Définition 4	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recouplements finale du responsable pour l'approbation du tableau de contrôle de la précision.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable qu'il prenne l'habitude d'établir toujours le tableau de contrôle de la précision après la fin des travaux, et le gère par archivage après obtention de l'accord du responsable.

Annexe 10

Rapport d'évaluation
du transfert de technologies
pour les opérations en salle
(restitution numérique)

Objectifs et évaluation concernant transfert de technologies pour la restitution numérique

Points à considérer	Compréhension des travaux, manipulation des équipements, identification des objets ciblés sur le terrain, classement des résultats	
Niveau des homologues	Expérience des travaux concernés	Aucune
	Connaissances informatiques	Word, Excel, etc.
Evaluation	Un stagiaire à capacités moyennes est choisi et évalué.	

Code ID	Contenu des travaux	Objectifs	Niveau homologues	Indicateur	Définition de l'évaluation	Moyen d'obtention de l'indicateur
Annexe_10-1	Opérations de base du système photogrammétrique numérique	Manipulation de base du système de photogrammétrie numérique (compréhension des parties restituées)	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il faire une stéréoscopie, placer la marque de mesure à la hauteur correcte ? • Comprend-il la différence entre les fichiers LPS, Pro600 et Microstation ? • Peut-il établir un fichier de projet PRO600 et bien faire les différents réglages connexes ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_10-2		Opérations de base du logiciel DAO	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il sélectionner le code adapté à l'objet acquis, réaliser sans problème des opérations de restitution ? • Comprend-il les opérations à réaliser efficacement, par ex. mesure de la distance, snap, UNDO (défaire) ? • Peut-il effectuer régulièrement les déplacements horizontaux et verticaux ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_10-3	Compréhension des spécifications des cartes	Compréhension des symboles de carte	2	Évaluation de la formation sur le tas (OJT)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-t-il les codes des principaux objets pour l'opération ? • Comprend-il les normes d'acquisition indiquées pour les symboles de carte ? • Comprend-il la méthode d'acquisition des données en DAO en fonction du code (double ligne, ligne simple, rotation de symbole et point simple et courbe de niveau) ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_10-4		Compréhension de la méthode d'acquisition adaptée à l'échelle	2	Évaluation de la formation sur le tas (OJT) (2 feuilles) Évaluation par inspection des cartes imprimées	<ul style="list-style-type: none"> • Le nombre de points exprimant une forme linéaire est-il correct pour l'échelle 1/50.000? (beaucoup/peu) ? • A-t-il acquis des objets sous la norme définie pour les symboles de carte ? • Comprend-il l'espacement entre les bâtiments etc.? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_10-5	Opération de restitution	Compréhension de la restitution des objets planimétriques	2	Évaluation de la formation sur le tas (OJT) (2 feuilles)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-il l'ordre de la restitution ? • Peut-il acquérir les objets (par type de route, végétation, etc.) nécessaires 	Évaluation par comparaison avec les données d'exemple
Annexe_10-6		Compréhension de la restitution des courbes de niveau	2	Évaluation par comparaison avec les données d'exemple	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris la restitution en courbes de niveau des terrains à nu ? • Peut-il correctement exprimer la forme des arêtes de montagne, des vallées ? 	
Annexe_10-7		Mise à jour des données	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il effectuer la restitution de renouvellement aux emplacements à renouveler ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_10-8	Manuel d'opérations	Établissement du manuel d'opérations	2	Évaluation des articles indiqués en fonction du niveau de l'homologue	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il indiquer les articles de base nécessaires à la restitution ? • Peut-il effectuer le classement et transmettre aux personnes qui n'ont pas d'expériences ses connaissances acquises ? 	Evaluation du manuel par tiers utilisant le questionnaire

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	9	7	2012		17	5	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique			
	Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation		9	7	2012
2ème évaluation		13	7	2012
Evaluation finale		17	5	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE			

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases du système photogrammétrique	Manipulation de base du système photogrammétrique numérique	1	Peut pratiquer la stéréoscopie, et placer correctement le curseur sur l'image stéréo	Il faut environ une minute pour l'ajustement sur un point. Selon les emplacements, il lui arrive souvent de régler la position plus basse que la surface de la terre.	Peut maintenant effectuer l'ajustement sur un point en quelques secondes, et aussi ajuster la hauteur avec une erreur de 5 m environ.	Peut maintenant réaliser les travaux rapidement et précisément suite à la révision de la fois précédente.	100%
		2	Comprend les différents types de fichiers LPS, Pro600, Microstation		Explication donnée seulement sur les grandes lignes des données (les détails seront couverts lors du transfert de technologies de 2013).	A compris la relation entre les différents types de logiciels, différents types de fichiers, et l'homologue peut maintenant lancer le logiciel et ouvrir un fichier.	10%
		3	Création et réglage de fichier de projet PRO600		Explication donnée seulement sur les grandes lignes (les détails seront couverts lors du transfert de	Peut maintenant procéder au paramétrage et créer un fichier.	10%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut ajuster la position Z du curseur avec un déplacement minimum.
Définition 2	Comprend les logiciels requis pour la restitution, et créer sans problème un nouveau projet.
Définition 3	Peut placer sans problème les symboles et les lignes, etc.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	La stéréoscopie est devenue faisable pour 10 participants au transfert de technologies. Il y a des différences individuelles pour la vitesse et la précision d'ajustement du curseur, mais tous ont fait des progrès grâce à la formation. Peut maintenant procéder au paramétrage des différents fichiers nécessaires aux travaux de restitution numérique.
Demandes vis-à-vis de DGC	Tous les participants peuvent maintenant réaliser les travaux liés à la stéréoscopie avec une certaine précision, mais pour les travaux exigeant la cohérence, comme les points simples d'altitude et les courbes de niveau, la précision doit encore être améliorée, la continuation des exercices répétés est nécessaire.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	9	7	2012		13	7	2012
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	9	7	2012
Evaluation finale	13	7	2012
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases du système photogrammétrique	Manipulation de base des logiciels	1	Sélection du code d'acquisition et restitution possible en utilisant TopoMouse	Oublie parfois de choisir le code avant la restitution.	Peut maintenant manipuler régulièrement sans consulter les documents	100%
		2	Manipulation appliquée (mesure de la distance, instantanés, UNDO, etc.)	Manipulation non régulière, mais réalisable sans consulter les documents	Peut manipuler sans consulter le manuel.	100%
		3				

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut manipuler sans consulter le manuel.
Définition 2	Peut effectuer régulièrement l'un après l'autre les manœuvres de boutons, la vérification de l'affichage et la restitution.
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris la manipulation de base telle que prolongement et coupure de ligne.
Demandes vis-à-vis de DGC	Par exercices répétés des opérations de restitution numérique, a amélioré ses techniques de l'emploi TopoMouse et renforcé l'efficacité de ses opérations de restitution.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	13	7	2012		17	5	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	13	7	2012
2ème évaluation	24	7	2012
Evaluation finale	17	5	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Compréhension des spécifications	Compréhension des symboles de carte	1	Comprend les numéros de code	Opère en consultant fréquemment les documents	A pu mémoriser les symboles des objets tels que les routes, les bâtiments, les cours d'eau et les courbes de niveau, et opérer en se référant au tableau des codes pour les éléments à codes nombreux comme la végétation.	Peut maintenant réaliser les travaux en apprenant par cœur les codes des différents objets.	100%
		2	Classe les normes d'acquisition et les codes	Acquiert parfois des codes de critères différents.	Pour les parties qu'il ne comprend pas, par ex. critères d'acquisition, codes, a pu opérer en se référant au tableau des codes.	A compris les critères d'acquisition, et peut maintenant opérer en comprenant les acquisitions utiles/inutiles.	100%
		3	Comprend les méthodes d'acquisition spécifiques (double ligne, ligne simple, rotation de symbole, points simples et courbes de niveau)	Comprend la théorie.	A compris l'acquisition par code, par ex. polygone, ligne, point, et a procédé aux opérations sans problèmes.	La vitesse et l'exactitude des travaux ont augmenté grâce aux exercices répétés.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut opérer sans consulter les documents.
Définition 2	Peut opérer conscient de la longueur, la largeur, la hauteur et l'échelle.
Définition 3	Peut acquérir les éléments linéaires, les symboles, etc. selon les différentes circonstances

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris la technique de restitution du squelette cartographique (routes, bâtiments, cours d'eau, végétation, courbes de niveau). Inspection indépendante des résultats possible par consultation périodique de la définition du symbole ou des critères d'acquisition au cours des travaux de restitution.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable que la technique d'acquisition de la restitution qui facilitera les travaux ultérieurs (compilation numérique et symbolisation) soit comprise, et que cette technique s'applique aux travaux de restitution à venir.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	16	7	2012		24	5	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	13	7	2012
2ème évaluation	24	7	2012
Evaluation finale	24	5	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Compréhension des spécifications	Compréhension de la méthode d'acquisition adaptée à l'échelle	1	Forme d'élément linéaire adaptée (nombre de points) pour 1/50.000	Les points inutiles sont omis pour les lignes droites, mais les points sont parfois trop nombreux pour les lignes courbes.	Est devenu capable d'opérations en considérant l'échelle, par ex. lignes droites et courbes, et les emplacements à nombre de points incorrect a diminué.	Pour les courbes de niveau, il est souhaitable que les connaissances sur la symbolisation soient reprises pour apprendre la forme adéquate.	90%
		2	Critères d'acquisition et échelle	Peut acquérir parfois des objets qui sont au-dessous des normes.	Est devenu capable d'acquisition en considérant l'échelle, et l'acquisition d'objets ne correspondant pas aux critères a diminué.	Grâce aux connaissances de la compilation numérique, l'acquisition de données inutiles a diminué.	100%
		3	Comprend-il l'espace entre les bâtiments, etc. ?	Comprend l'espace, mais a tendance à une acquisition excessive, comparée avec l'échelle.	Est devenu capable d'acquérir des bâtiments à une densité correspondant à 1/50.000e.	En plus de la densité d'acquisition des bâtiments, la technique de « généralisation cartographique » a été comprise.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut faire la restitution des formes linéaires et points adaptée à l'échelle.
Définition 2	Peut acquérir des objets de taille adaptés à l'échelle.
Définition 3	Peut acquérir des symboles etc. à une densité adaptée à l'échelle.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris l'échelle pour 1/50.000.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme il reste une certaine différence dans les résultats d'acquisition des données entre les membres faisant les travaux, il faut des travaux renforçant la normalisation de la qualité.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	13	7	2012		24	5	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin				Niveau	1	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	13	7	2012
2ème évaluation	24	7	2012
Evaluation finale	24	5	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Opérations de restitution	Compréhension de la restitution des objets planimétriques	1	Compréhension de l'ordre à suivre pour la restitution	Comprend l'ordre à suivre pour l'acquisition.	Comprend l'ordre à suivre pour l'acquisition, et le fait dans cet ordre.	A bien compris.	100%
		2	Interprétation des types de routes, de la végétation, etc.	Interprétation ambiguë de certaines routes à cause de la qualité d'image. Mais aucun problème pour l'interprétation des bois et forêts.	Peut maintenant faire le classement sans mesurer la largeur et la hauteur.	Peut maintenant identifier les routes et la végétation. Il peut aussi lui-même réaliser l'inspection et la correction.	90%
		3	Les objets acquis et les critères correspondent-ils ?	Ne peut pas mémoriser correctement les critères d'acquisition des différents objets, et acquiert parfois des objets ne satisfaisant pas le critère.	Peut faire l'acquisition en prenant conscience de la différence des critères d'acquisition selon les objets.	Il peut maintenant lui-même réaliser l'inspection et la correction.	90%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut faire la restitution conformément à l'ordre prescrit.
Définition 2	Peut classer les objets selon les critères d'acquisition.
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A bien compris la procédure à suivre pour la restitution. A aussi fait de grands progrès pour l'interprétation, comparé à la fois précédente, et peut maintenant lui-même faire l'inspection après acquisition.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme il reste une certaine différence dans les résultats d'acquisition des données entre les membres faisant les travaux, il faut des travaux renforçant la normalisation de la qualité.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	13	7	2012		31	5	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	13	7	2012
2ème évaluation	26	7	2012
Evaluation finale	31	5	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Opérations de restitution	Compréhension de la restitution en courbes de niveau	1	Restitution en courbes de niveau des terrains à nu	Différences apparues entre les parties qu'on peut toucher au sol et les autres.	Acquiert sans problème les courbes de niveau des terrains à nu.	100%	
		2	Représentation possible de la forme des arêtes des montagnes et des vallées	Beaucoup de représentations inadaptées.	Peut représenter la forme des arêtes des montagnes et des vallées, mais emplacements où la représentation est incorrecte, trop peu de points, etc.	Des progrès par rapport à la fois précédente, mais des exercices répétés sont nécessaires en continu.	90%
		3	Espacement des points adapté à l'échelle 1/50.000	Souvent la configuration des courbes de niveau n'est pas correcte, avec désordre des positions des points.	A compris la configuration en fonction de l'échelle, mais il y a des différences dans le nombre de points des courbes.	Des progrès par rapport à la fois précédente, mais des exercices répétés sont nécessaires en continu.	90%
		4	Cohérence avec les points simples d'altitude	Des incohérences entre les points simples d'altitude et les courbes de niveau	Emplacements ne correspondant pas aux points simples pour les parties entre les montagnes.	Peut maintenant réaliser l'inspection et la correction lui-même.	100%
		5	Restitution des étendues couvertes d'arbres, etc.	Acquiert parfois les emplacements au-dessus des arbres	Emplacements où l'image de la terre n'est pas rendue à des emplacements où la surface de la terre est invisible.	Des progrès par rapport à la fois précédente, mais des exercices répétés sont nécessaires en continu.	90%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Peut acquérir des courbes de niveau en touchant la surface de la terre ?
Définition 2	Comprend la forme des arêtes et vallées et peut acquérir les courbes de niveau
Définition 3	Comprend l'échelle et peut acquérir les courbes de niveau
Définition 4	Cohérence assurée entre les courbes de niveau et les points simples d'altitude.
Définition 5	Peut obtenir des courbes de niveau aux emplacements invisibles de la terre sur une image.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A atteint un haut niveau lui permettant d'acquérir les données de hauteur appropriée en vision stéréo, et peut maintenant réaliser l'inspection et la correction.
Demandes vis-à-vis de DGC	La restitution des courbes de niveau où le sol est partiellement caché par des arbres, etc .et les formes adaptées au 1/50.000e (espace entre les points, etc.) étant des techniques très difficiles, il est souhaitable de faire des exercices répétés en prenant son temps pour s'y habituer.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	29	5	2013		3	6	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin			Niveau	1		
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	29	5	2013
Evaluation finale	3	6	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Opérations de restitution	Mise à jour des données	1	Peut-il réaliser la restitution pour la mise à jour des emplacements nouvellement réglés ? Peut interpréter les images, détecter des objets nécessitant la mise à jour, mais a parfois acquis d'éléments de l'envergure qui ne sont pas conformes aux critères.	Peut maintenant acquérir les objets nécessitant la mise à jour conformément aux critères.	100%
		2			
		3			

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A bien compris pour les objets planimétriques, tels que les routes et la végétation.
Demandes vis-à-vis de DGC	Dans ce transfert de technologies, il n'y avait pas d'emplacement où la configuration du terrain a fortement changé, aussi seule la technique a été transférée, mais il est souhaitable qu'il la pratique en cas de l'apparition de changements chronologiques accompagnés de changement topographiques dans l'avenir.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	29	5	2013		3	6	2013
Nom et prénom	KPODZRO Kwami Valentin				Niveau	1	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Restitution numérique		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	3	6	2013
Evaluateur	Takashi KOGURE		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	Degré d'atteinte
Élaboration du manuel d'opérations	Élaboration du manuel d'opérations	1 N'y a-t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2 N'y a-t-il pas d'erreurs d'inscription ?	95%
		3 Est-il facile à comprendre pour les tiers ?	95%
		4	

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Un manuel permettant même à des personnes en dehors des opérateurs qui ont établi le manuel d'effectuer les travaux sans problème a été établi.
Définition 2	
Définition 3	
Définition 4	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Un manuel couvrant le contenu du transfert de technologies a été établi conjointement avec l'équipe de l'étude. Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recouplements finale du responsable pour l'approbation du tableau de contrôle de la précision.
Demandes vis-à-vis de DGC	On espère qu'un stagiaire établi sans faute un tableau de contrôle de la précision nécessaire à la fin de ces travaux, et qu'il s'habitue à l'archiver et le gérer après obtention de l'accord du responsable. La création des données parfaites étant difficile dans les travaux de restitution numérique, il est donc souhaitable que l'habitude de la révision des résultats d'inspections soit prise.

Annexe 11

Rapport d'évaluation
du transfert de technologies
pour les opérations en salle
(compilation numérique)

Objectifs et évaluation concernant le transfert de technologies sur la compilation numérique et la compilation numérique complémentai

Points à considérer	Compréhension de la théorie, manipulation des logiciels, classement des résultats	
Niveau des homologues	Expérience des travaux concernés	Aucune
	Connaissances informatiques	Word, Excel, etc.
Evaluation	Un stagiaire à capacités moyennes est choisi et évalué.	

Code ID	Contenu des travaux	Objectifs	Niveau homologues	Indicateur	Définition de l'évaluation	Moyen d'obtention de l'indicateur
Annexe_11-1	Bases de la compilation numérique	Manipulation de base du logiciel DAO	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-il les commandes nécessaires aux opérations de compilation du logiciel DAO ? • A-t-il pu opérer correctement et augmenter sa vitesse d'opé 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_11-2	Nettoyage des données	Compréhension et mise en œuvre du nettoyage des données	2	Évaluation des cartes OJT (contrôle automatique)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-il le contenu et les types de nettoyage des données ? • Comprend-il le classement des objets ciblés par le nettoyage des données ? • Comprend-il les types d'erreurs dus au nettoyage des données et les méthodes de correction ? • Peut-il élaborer des données sans erreurs ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_11-3		Compréhension et mise en œuvre de la création de polygones	2	Évaluation par OJT (contrôle automatique)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-il la méthode de création d'un polygone ? • Comprend-il les types d'erreurs et les méthodes de correction de la création d'un polygone ? • Peut-il créer un polygone sans erreurs ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_11-4	Bases de la compilation numérique complémentaire	Intégration des résultats de l'identification et complètement sur le terrain	2	Évaluation des cartes OJT Évaluation par contrôle des cartes imprimées	<ul style="list-style-type: none"> • Comprend-il le contenu de l'identification et complètement sur le terrain ? • Peut-il rechercher sans problème les emplacements nécessitant la compilation ? • Peut-il effectuer les opérations de compilation sans problème ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_11-5	Application de la compilation numérique et de la compilation numérique complémentaire	Mise à jour des données	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il effectuer la compilation pour les emplacements supposés à renouveler ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_11-6	Manuel d'opérations	Établissement du manuel d'opérations	2	Évaluation des articles indiqués en fonction du niveau de l'homologue	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il indiquer les articles de base nécessaires à la compilation numérique et à la compilation numérique complémentaire ? • Peut-il effectuer le classement et transmettre aux personnes qui n'ont pas d'expériences ses connaissances acquises ? 	Evaluation du manuel par tiers utilisant le questionnaire

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	25	7	2012		17	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire		
	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	30	7	2012
2ème évaluation	6	8	2012
Evaluation finale	17	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases de la compilation numérique	Manipulation de base de MicroStation	1	Compréhension des commandes de base	A une compréhension insuffisante du traitement et de saisie des éléments cibles, sélectionne souvent des commandes erronées.	Ne sait pas parfois l'ordre des commandes à utiliser, et a difficultés pour les opérations combinées.	A appris toutes les commandes des opérations de base d'initialisation, et peut faire une sélection sans problème.	100%
		2	Précision et vitesse des opérations	Requiert du temps pour identifier les particularités des éléments cibles, et décider des types de modification à apporter.	S'est habitué au fur et à mesure aux opérations combinées et à la sélection des commandes par des exercices répétés.	A appris les commandes des opérations de base d'initialisation, et peut opérer grosso modo à une vitesse appropriée.	100%
		3					

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1. Comportement en cours	Les homologues sont tous ambitieux, leurs questions n'ont pas seulement rapport aux opérations, mais elles portent sur les thèmes plus approfondis.
Définition 2. Mise en commun des informations avec les autres homologues	Le leader a eu un très bon comportement en cours, avec un degré de compréhension élevé; il a bien effectué le suivi des autres homologues, et est très fiable, ce qui a largement contribué à relever le niveau des autres membres à un niveau proche du sien.
Définition 3. Description du contenu des cours	Les différents homologues ont pris des notes correctes. Dorénavant, la mise en commun des résultats classés entre les homologues et leur numérisation seront les sujets à suivre.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Cette formation a été efficacement utilisée en tant que lieu de révision de la compréhension de MicroStation acquise pour la restitution numérique. Certains homologues ne sont toujours pas habitués à l'ordinateur, mais ils sont au même niveau de compréhension que les autres.
Demandes vis-à-vis de DGC	Établissement autonome d'un manuel – déroulement des tâches en utilisant les notes de chacun. Approfondira la compréhension par l'utilisation pour les activités quotidiennes.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	25	7	2012		14	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	6	8	2012
2ème évaluation	10	8	2012
Evaluation finale	14	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition		1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Nettoyage des données	Compréhension et mise en œuvre du nettoyage des données	1	Compréhension du contenu et des types de nettoyage des données	Compréhension insuffisante de types d'erreur et des objectifs de la correction des différentes erreurs	A compris les objectifs de la modification des données, et ses résultats, mais des exercices continus sont nécessaires pour le réglage des différentes valeurs admissibles et pour la compréhension de son effet.	A compris le réglage des différentes valeurs admissibles et leur effet.	100%
		2	Catégorisation des objets	Compréhension insuffisante des objets nécessaires ou inutiles aux opérations	A compris les objets nécessaires aux opérations, a pu procéder efficacement l'affichage/non affichage des éléments à l'aide d'un filtre de couche.	Peut maintenant réaliser les opérations sans problème.	100%
		3	Compréhension de la méthode de correction par type d'erreur	A compris individuellement les différentes commandes, a difficulté pour la sélection de la combinaison des commandes variées.	A compris la modification des éléments en combinant des différentes commandes, et la distinction avec les éléments qui n'exigent pas de modification.	Peut maintenant sélectionner et combiner des commandes de correction adéquates.	100%
		4	Établissement de données sans fautes	Peut maintenant supprimer les erreurs dans les données élémentaires.	N'atteint pas un niveau où il est sûr de lui pour la méthode de 2e contrôle après correction des erreurs.	Peut maintenant contrôler et corriger lui-même les erreurs, et établir un tableau de contrôle de la précision.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1. Comportement en cours	Les homologues sont tous ambitieux, leurs questions n'ont pas seulement rapport aux opérations, mais elles portent sur les thèmes plus approfondis.
Définition 2. Mise en commun des informations avec les autres homologues	Le leader a eu un très bon comportement en cours, avec un degré de compréhension élevé; il a bien effectué le suivi des autres homologues, et est très fiable, ce qui a largement contribué à relever le niveau des autres membres à un niveau proche du sien.
Définition 3. Description du contenu des cours	Un manuel a pu être établi en se référant aux notes de chacun des homologues.

< Evaluation globale >

Commentaires généraux	A bien compris les concepts et opérations de base. Dans les travaux de la formation OJT, peut maintenant faire nettoyage de données complexes.
Demandes vis-à-vis de DGC	Rétroaction à ces travaux des éléments faisant problème dans les travaux de création de polygones.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	13	8	2012		14	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau 2		
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire			
	Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	13	8	2012	
2ème évaluation	14	8	2012	
Evaluation finale	14	6	2013	
Evaluateur	Takashi SHIMONO			

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Nettoyage des données	Compréhension et mise en œuvre de la création d'un polygone	1	Compréhension de la méthode de création d'un polygone	A compris le nettoyage des données dans un processus précédent et un polygone ou un centroïde qui est un élément fondamental de la topologie des polygones.	A compris la méthode de création d'un polygone à partir de la topologie des polygones, et la création d'un polygone avec ARC/SIG.	Peut maintenant réaliser les travaux sans problème et avec exactitude.	100%
		2	Compréhension de la méthode de modification selon les types d'erreur pour la création d'un polygone	A compris les types d'erreur de la topologie des polygones pour les polygones ordinaires.	Avoir certaines difficultés pour le traitement des données qui comprennent les différents éléments.	A également maîtrisé les techniques de suppression de polygones minuscules et de synthétisation de polygones, ainsi que l'opération de leur décomposition.	100%
		3	Établissement de données de polygone sans erreur	A réussi la recherche des erreurs et la correction des erreurs trouvées pour les polygones ordinaires.	Avoir certaines difficultés pour le traitement des données qui comprennent les différents éléments.	Même sur une portée où plusieurs éléments différents sont présents, peut maintenant identifier seulement les éléments nécessaires et créer un polygone.	90%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1. Comportement en cours	Les homologues sont tous ambitieux, leurs questions n'ont pas seulement rapport aux opérations, mais elles portent sur les thèmes plus approfondis.
Définition 2. Mise en commun des informations avec les autres homologues	Le leader a eu un très bon comportement en cours, avec un degré de compréhension élevé; il a bien effectué le suivi des autres homologues, et est très fiable, ce qui a largement contribué à relever le niveau des autres membres à un niveau proche du sien.
Définition 3. Description du contenu des cours	Un manuel a pu être établi en se référant aux notes de chacun des homologues.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A bien compris les concepts et opérations de base. Dans les travaux de la formation OJT, peut maintenant faire nettoyage de données complexes.
Demandes vis-à-vis de DGC	Travaux de rétroaction pour que les articles provoquant souvent des erreurs dans les travaux de création de polygone n'en provoquent pas dans les travaux de restitution

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	10	6	2013		19	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau		2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire		
	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	10	6	2013
Evaluation finale	19	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Bases de la compilation numérique complémentaire	Intégration des résultats de l'identification/le complètement sur le terrain	1	Compréhension des résultats de l'identification/le complètement sur le terrain	A bien compris le contenu et les résultats des travaux suite à l'identification/complètement sur le terrain.		100%
		2	Rechercher sans problème des emplacements à traiter	A réussi les travaux de correction en regardant les résultats du complètement sur le terrain, mais il y a eu des omissions.	Peut maintenant contrôler et corriger lui-même les erreurs.	100%
		3	Opérations sans problème	A pu opérer correctement MicroStation pour corriger les données.		90%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris que les points douteux lors du transfert de technologies de la restitution numérique pouvaient être vérifiés lors du complètement sur le terrain, ainsi que le déroulement de l'ensemble des travaux. Peut travailler sans problème parce qu'il s'est habitué aux travaux par des exercices pratiques dans la formation OJT. Les travaux de jonction sont aussi devenus possibles via une marge dans les données de différents travaux.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable que ce transfert de technologies soit valorisé dans les travaux à venir, via un travail plus rapide et efficace par le stagiaire avec sa propre idée sur les règles et la définition du complètement sur le terrain.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	10	6	2013		26	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	10	6	2013
Evaluation finale	26	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Application de la compilation numérique complémentaire	Mise à jour des données	1	Peut-il faire les travaux de restitution pour la mise à jour aux emplacements à modifier ?	A pu réaliser les travaux en utilisant les résultats du transfert de technologies effectué jusqu'ici.	/	A pu améliorer l'efficacité de ses travaux par des exercices répétés.	100%
		2					
		3					

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Peut maintenant découvrir des emplacements à mettre à jour dans la restitution numérique, et définir la zone efficace ciblée par le nettoyage de données et la création de polygone.
Demandes vis-à-vis de DGC	Dans ce transfert de technologies, il n'y avait pas d'emplacement où la configuration du terrain a fortement changé, aussi seule la technique a été transférée, mais il est souhaitable qu'il la pratique en cas de l'apparition de changements chronologiques accompagnés de changement topographiques dans l'avenir.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	17	6	2013		26	6	2013
Nom et prénom	HOUEDAKOR Anoumou Mario				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Compilation numérique et compilation numérique complémentaire		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	26	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition		Degré d'atteinte
Élaboration du manuel d'opérations	Élaboration du manuel d'opérations	1	N'y a-t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2	N'y a-t-il pas d'erreurs d'inscription ?	100%
		3	Est-il facile à comprendre pour les tiers ?	100%
		4		

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1. Comportement en cours	Un manuel permettant même à des personnes en dehors des opérateurs qui ont établi le manuel d'effectuer les travaux sans problème a été établi.
Définition 2. Mise en commun des informations avec les autres homologues	
Définition 3. Description du contenu des cours	
Définition 4. Synthèse	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Un manuel couvrant le contenu du transfert de technologies a été établi conjointement avec l'équipe de l'étude. Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recouplements finale du responsable pour l'approbation du tableau de contrôle de la précision.
Demandes vis-à-vis de DGC	On espère qu'un stagiaire établi sans faute un tableau de contrôle de la précision nécessaire à la fin de ces travaux, et qu'il s'habitue à l'archiver et le gérer après obtention de l'accord du responsable. La création des données parfaites étant difficile dans les travaux de restitution numérique, il est donc souhaitable que l'habitude de la révision des résultats d'inspections soit prise.

Annexe 12

Rapport d'évaluation
du transfert de technologies
pour les opérations en salle
(Symbolisation)

Objectifs et évaluation concernant le transfert de technologies sur la Symbolisation

Points à considérer	Compréhension de la théorie, manipulation des logiciels, classement des résultats	
Niveau des homologues	Expérience des travaux concernés	Aucune
	Connaissances informatiques	Word, Excel, etc.
Evaluation	Un stagiaire à capacités moyennes est choisi et évalué.	

Code ID	Contenu des travaux	Objectifs	Niveau homologues	Indicateur	Définition de l'évaluation	Moyen d'obtention de l'indicateur
Annexe_12-1	Bases de la théorie de la Symbolisation	Compréhension de la préparation de la légende	2	Evaluation des résultats de la formation sur le tas Evaluation par la comparaison avec les échantillons de données	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris les résultats finaux par l'ajustement de carte ? • A-t-il compris le sens et la méthode de création des différentes informations marginales (légende, index, grille, direction) ? • A-t-il pu créer des informations marginales sans faute, et améliorer la vitesse de ses travaux ? 	Evaluation qualitative par l'Equipe d'Etude
Annexe_12-2		Compréhension de la symbolisation suivant l'échelle	2	Evaluation des résultats de la formation sur le tas Evaluation par la comparaison avec les échantillons de données	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il compris le contenu et les types de spécifications cartographiques ? • A-t-il compris le design et la disposition des symboles (points) ? • A-t-il compris l'épaisseur, la couleur et le style des lignes ? • A-t-il compris le motif des surfaces ? 	Evaluation qualitative par l'Equipe d'Etude
Annexe_12-3	Logiciel de la Symbolisation	Manipulation de base du logiciel de symbolisation	2	Evaluation des résultats de la formation sur le tas Evaluation par la comparaison avec les échantillons de données	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il créer le design du symbole (point) requis ? • Peut-il créer l'épaisseur, la couleur et le style de la ligne requise ? • Peut-il créer le motif de la surface requise ? • Peut-il faire une symbolisation adéquate en tant que carte imprimée au 1/50.000e ? 	Evaluation qualitative par l'Equipe d'Etude
Annexe_12-4	Application de la Symbolisation	Mise à jour des données	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il faire des travaux de symbolisation aux emplacements à mettre à jour ? 	Evaluation qualitative par l'Equipe d'Etude
Annexe_12-5	Manuel d'opérations	Préparation de manuel des travaux	2	Évaluation des articles indiqués en fonction du niveau de l'homologue	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il indiquer les dispositions de base nécessaires à la symbolisation de la carte ? • Peut-il réaliser le classement à niveau compréhensible par un novice ? 	Evaluation du manuel par tiers utilisant le questionnaire

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	12	6	2013		27	6	2013
Nom et prénom	BESSEH Koffitsè					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Symbolisation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	14	6	2013
Evaluation finale	27	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Bases de la théorie de la Symbolisation	Compréhension de la préparation de la légende	1	Compréhension de la préparation de la légende	A compris ses grandes lignes et son rôle dans le projet.	Par le biais de la formation à la symbolisation concrète, l'ajustement de la carte, y compris la méthode d'expression de la carte topographique au 1/50.000e a été compris.	100%
		2	Compréhension de la symbolisation suivant l'échelle	A compris le sens et la signification des différentes informations marginales, par ex. légende, index, grille, direction.		100%
		3	Création de la légende	A pu définir et créer lui-même les différentes informations marginales, par ex. légende, index, grille, direction.		100%

Points supplémentaires et	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Avait déjà compris le système de coordonnées, etc. appris dans un autre transfert de technologies.
Demandes vis-à-vis de DGC	Certaines informations marginales devront être renouvelées dans l'avenir, comme la direction (nord magnétique), et il est souhaitable que les résultats de cette formation soient utilisés alors.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	21	6	2013		28	6	2013
Nom et prénom	BESSEH Koffitsè					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Symbolisation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	25	6	2013
Evaluation finale	28	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Bases de la théorie de la Symbolisation	Compréhension de la symbolisation suivant l'échelle	1	Compréhension de la symboles	A compris les informations de base par le biais de la restitution numérique.		A aussi compris la couleur et la taille des caractères nécessaires pour la symbolisation.	100%
		2	Compréhension du design du symbole (point)	A compris les particularités du point, et les différences avec la ligne et le polygone.		A créé lui-même les différents symboles, et a aussi compris le concept de point original.	100%
		3	Compréhension de la couleur et le style de la ligne	A compris les particularités de la ligne, et les différences avec le point et le polygone.		Peut maintenant créer lui-même différents types de ligne.	100%
		4	Compréhension du motif de la surface	A compris les particularités de la surface, et les différences avec le point et la ligne.		Peut maintenant créer lui-même différents motifs, et a compris la disposition appropriée du motif.	100%

Points supplémentaires et	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A pu procéder aux travaux en faisant la révision des éléments acquis dans la restitution numérique et la compilation numérique. A compris l'ordre de priorité de « Ligne », « Point », « Surface », « Annotations », et a pu les créer lui-même.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme il peut réaliser les opérations similaires avec MicroStation utilisé pour les travaux de restitution numérique et de compilation numérique, et ArcGIS utilisé pour la structuration. Le concept étant similaire, il est souhaitable qu'il applique les techniques déjà acquises.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	21	6	2013		28	6	2013
Nom et prénom	BESSEH Koffitsè					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Symbolisation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	25	6	2013
Evaluation finale	28	6	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
Logiciel de la Symbolisation	Manipulation de base du logiciel de symbolisation	1	Création du design du symbole (point) requis	A pu créer lui-même chaque symbole, et a compris le concept du point d'origine.		Peut maintenant créer sans problème les symboles cibles.	100%
		2	Création de l'épaisseur, la couleur et le style de la ligne requise	A pu créer lui-même chaque type de ligne.		Peut maintenant créer sans problème les types de ligne cibles.	100%
		3	Création du motif de la surface requise	A pu créer lui-même chaque motif, et a compris la disposition appropriée du motif.		Peut maintenant créer sans problème les motifs cibles.	100%
		4	Création d'une symbolisation adéquate en tant que carte imprimée au 1/50.000e	Peut maintenant classer les éléments trop fins et trop grossiers pour la carte au 1/50.000e dans les données acquises par restitution numérique.		A compris les concepts de base, mais les travaux à comprendre instinctivement étant nombreux, des exercices répétés sont nécessaires.	80%

Points supplémentaires et	Evaluation par évaluateur
Définition 1	Les participants qui n'avaient pas pu maîtriser la manipulation de l'ordinateur dans un transfert de technologies antérieur, ont pu améliorer leurs techniques, et peuvent maintenant manipuler sans problème.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A réussi les travaux en reprenant les éléments acquis dans la restitution numérique et la compilation numérique. Ces travaux exigent beaucoup d'opérations combinées de différentes commandes à la différence des travaux de compilation numérique, et certains d'entre eux doivent être réalisés presque manuellement, aussi sont intéressés certains homologues et d'autres non, mais leur désir ardent d'apprendre les bases restait inchangé.
Demandes vis-à-vis de DGC	En ce qui concerne la disposition des points et la position des lignes, pour les emplacements corrigés dans la symbolisation ou emplacements où la symbolisation n'a pas pu être faite correctement parce que la surface était trop petite, on espère que ces états de choses feront l'objet de révision dans les travaux de restitution numérique et de compilation numérique futurs afin de renforcer l'efficacité.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	28	6	2013		2	7	2013
Nom et prénom	BESSEH Koffitsè					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Symbolisation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	2	7	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Application de la Symbolisation	Mise à jour des données	1	faire des travaux de symbolisation aux emplacements à mettre à jour		A réussi lui-même sans problème.	100%
		2				

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Les travaux ont été réalisés en tenant compte de l'aspect révision de la formation de symbolisation, se sont terminés sans problème.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme tous les éléments n'ont pas pu être couverts dans des exercices pratiques des travaux de mise à jour, on espère dans l'avenir, quand on dispose de temps, d'effectuer la correction partielle pour des éléments autres que les routes et la végétation.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	3	7	2013		9	7	2013
Nom et prénom	BESSEH Koffitsè					Niveau	1
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Symbolisation		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	9	7	2013
Evaluateur	Takashi SHIMONO		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition		Degré d'atteinte
Manuel d'opérations	Préparation de manuel des travaux	1	N'y a-t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2	N'y a-t-il pas d'erreurs d'inscription ?	95%
		3	Est-il facile à comprendre pour les tiers ?	90%
		4		

Points supplémentaires et	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Un manuel couvrant le contenu du transfert de technologies a été établi conjointement avec l'équipe de l'étude. Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recoupements finale du responsable pour l'approbation du <u>tableau de contrôle de la précision</u> .
Demandes vis-à-vis de DGC	On espère qu'un stagiaire établi sans faute un tableau de contrôle de la précision nécessaire à la fin de ces travaux, et qu'il s'habitue à l'archiver et le gérer après obtention de l'accord du responsable. Il est souhaitable que le manuel soit mis à jour en fonction de la nécessité.

Annexe 13

Rapport d'évaluation
du transfert de technologies
pour les opérations en salle
(structuration)

Objectifs et évaluation concernant le transfert de technologies pour la structuration

Points à considérer	Compréhension de la théorie, manipulation des logiciels, classement des résultats	
Niveau des homologues	Expérience des travaux concernés	Aucune
	Connaissances informatiques	Word, Excel, etc.
Evaluation	Un stagiaire à capacités moyennes est choisi et évalué.	

Code ID	Contenu des travaux	Objectifs	Niveau homologues	Indicateur	Définition de l'évaluation	Moyen d'obtention de l'indicateur
Annexe_13-1	Bases théoriques de la structuration	Compréhension de SIG (compréhension de la structure des données typiques)	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Possède-il les connaissances générales sur le SIG et les types d'analyse dans SIG, ainsi que les données nécessaires ? • Comprend-il la structure de point, ligne, polygone, etc. 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_13-2	SIG	Manipulation de base du logiciel SIG	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il créer un fichier de forme ? • Peut-il ajouter des attributs au fichier de forme ? • Comprend-il les types d'attributs, les types de données ? • Peut-il régler et modifier des symboles ? 	Exécution du test Évaluation qualitative des membres de l'équipe d'étude
Annexe_13-3		Promotion d'utilisation des données SIG	2	L'homologue peut lui-même créer des données de présentation pour un séminaire.	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il proposer un modèle SIG à partir des données créées dans ce projet et des thèmes intéressants pour le Togo ? • Peut-il créer des données à l'aide d'opérations de base ? • Peut-il expliquer le modèle (contenu, résultats de l'analyse, etc.) ? 	Evaluation par tiers utilisant le questionnaire
Annexe_13-4		Application de la structuration	Mise à jour des données	2	L'homologue peut l'opérer lui-même	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il faire des opérations de structuration pour les emplacements supposés à renouveler ?
Annexe_13-5	Manuel d'opérations	Établissement du manuel d'opérations	2	Évaluation des articles indiqués en fonction du niveau de l'homologue	<ul style="list-style-type: none"> • Peut-il indiquer les articles de base nécessaires à la structuration ? • Peut-il effectuer le classement et transmettre aux personnes qui n'ont pas d'expériences ses connaissances acquises ? 	Evaluation du manuel par tiers utilisant le questionnaire

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	26	7	2012		15	8	2012
Nom et prénom	PAKOUN Léma				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Structuration des données numériques		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	15	8	2012
Evaluateur	Kenichi ARAI		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Bases théoriques de la structuration	Compréhension de SIG (compréhension de la structure des données typiques)	1	Compréhension générales de SIG		A compris l'abrégé de SIG 100%
		2	Compréhension de la structure comme point, ligne, polygone, etc.		A compris les types de fichiers de forme, leurs particularités et les objectifs d'utilisation 100%
		3			

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris la structure des données SIG (fichier de forme). A compris les définitions des données structurées.
Demandes vis-à-vis de DGC	Établissement autonome d'un manuel – déroulement des tâches en utilisant les notes de chacun.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	26	7	2012		15	8	2012
Nom et prénom	PAKOUN Léma					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Structuration des données numériques		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	26	7	2012
Evaluation finale	15	8	2012
Evaluateur	Kenichi ARAI		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte	
SIG	Manipulation de base du logiciel SIG	1	Création d'un fichier de forme	Tombe parfois dans une difficulté lors du réglage de la méthode de projection	Peut créer sans problème le fichier de forme objectif.	100%
		2	Addition d'attributs au fichier de forme	Avoir difficultés pour tout comprendre sur les types d'attributs	A compris les nombres entiers, les nombres réels et les chaînes de caractères, et peut ajouter des	100%
		3	Réglage et modification des symboles	Tombe parfois dans une difficulté lors de la modification du réglage des symboles, etc.	Peut modifier le réglage d'un symbole désigné.	100%
		4	Recherche de données	A compris les notions théoriques, mais ne peut pas procéder aux opérations.	Peut effectuer la recherche d'attribut et faire une recherche spatiale.	100%
		5	Jointure spatiale	A compris les notions théoriques, mais ne peut pas procéder aux opérations.	A compris les types de jointure spatiale, et peut réaliser les jointures spatiales nécessaires.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	A compris la manipulation fondamentale d'ArcSIG.
Définition 2	A compris le système de coordonnées et la méthode de projection.
Définition 3	A compris les opérations de base de la création de données dérivées, telles que recherche d'espace et jointure spatiale.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris la saisie des données, la consultation et l'entrée des attributs.
Demandes vis-à-vis de DGC	Il est souhaitable que les résultats de cette formation soient utilisés pour la création de différents modèles d'échantillon de SIG dans l'avenir.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	17	6	2013		20	6	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Structuration des données numériques		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	21	6	2013
Evaluation finale	20	6	2013
Evaluateur	Ryusuke NAKATANI		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
SIG	Promotion d'utilisation des données SIG	1	Détermination du thème	A compris les techniques de la collecte de documents	A réglé correctement le thème d'analyse des données à partir des données collectées.	100%
		2	Création de données par application du transfert de technologies	A compris de la manipulation de base du logiciel à la technique d'analyse des données simples.	A correctement créé des données tridimensionnelles, et fait l'analyse spatiale des données.	100%
		3	Visualisation des résultats d'analyse	A créé un graphe à partir des résultats d'analyse conformément au thème défini.	A présenté et visualisé sur la carte les résultats de l'analyse spatiale.	100%

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	A compris l'efficacité des données SIG.
Définition 2	S'est activement impliqué dans la création d'un modèle topographique tridimensionnel.
Définition 3	A compris le sens d'expression sur SIG des résultats de l'analyse des données.

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	A compris les bases de l'analyse des données en utilisant SIG.
Demandes vis-à-vis de DGC	Laisse espérer la création, à partir des données produites dans ce projet, de divers modèles d'application SIG.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	28	6	2013		3	7	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo				Niveau	2	
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Structuration des données numériques		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
1ère évaluation	28	6	2013
Evaluation finale	3	7	2013
Evaluateur	Ryusuke NAKATANI		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition	1ère évaluation	2ème évaluation	Evaluation finale	Degré d'atteinte
Application de la structuration	Mise à jour des données	1	La structuration des données est-elle possible aux		A réussi lui-même sans problème.	100%
		2				
		3				

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	A pu synthétiser sans problème les polygones.
Définition 2	
Définition 3	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Les travaux ont été réalisés en tenant compte de l'aspect révision de la formation de structuration, se sont terminés sans problème.
Demandes vis-à-vis de DGC	Comme tous les éléments n'ont pas pu être couverts dans des exercices pratiques des travaux de mise à jour, on espère dans l'avenir, quand on dispose de temps, d'effectuer la correction partielle pour des éléments autres que les routes et la végétation.

Tableau d'évaluation du transfert de technologies

	Jour	Mois	Année	~	Jour	Mois	Année
Période concernée	3	7	2013		9	7	2013
Nom et prénom	SODAGNI Yawo					Niveau	2
Appartenance	DGC		Poste				

Travaux concernés	Structuration des données numériques		
Date de l'évaluation	Jour	Mois	Année
Evaluation finale	9	7	2013
Evaluateur	Ryusuke NAKATANI		

Evaluation des travaux et du processus

Contenu des travaux	Rubriques d'évaluation	Définition		Degré d'atteinte
Manipulation de base ArcSIG	Manipulation de base ArcSIG	1	N'y a-t-il pas d'inscriptions manquantes ?	100%
		2	N'y a-t-il pas d'erreurs d'inscription ?	100%
		3	Est-il facile à comprendre pour les tiers ?	100%
		4		
		5		

Points supplémentaires et points de pénalisation	Evaluation par évaluateur
Définition 1	
Définition 2	
Définition 3	
Définition 4	

< Evaluation globale >	
Commentaires généraux	Un manuel couvrant le contenu du transfert de technologies a été établi conjointement avec l'équipe de l'étude. Tous les participants ont compris qu'il fallait assurer la qualité, et ont pu créer un tableau de contrôle de la précision à partir des résultats des exercices pratiques. Ils ont aussi compris la vérification par recouplements finale du responsable pour l'approbation du tableau de contrôle de la précision.
Demandes vis-à-vis de DGC	On espère qu'un stagiaire établi sans faute un tableau de contrôle de la précision nécessaire à la fin de ces travaux, et qu'il s'habitue à l'archiver et le gérer après obtention de l'accord du responsable. Il est souhaitable que le manuel soit mis à jour en fonction de la nécessité.

Annexe – 14

Tableau de contrôle de la qualité

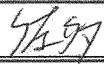
Control Point Survey
標 定 点 設 置

QC Table
精度管理表

Work Area 地区名		Work Volume 作業量	Organization 作業機関名	Team leader 主任技術者	Chief 社内検査者
Togo South トゴ国南部地区		34 Points	DGC JICA Study Team	 Nobuhiro SATA Sign (印)	 PAKOUN Léma Sign (印)
Point Name 点名	Observation 測量方法	Adjustment 平均法	Horizontal Residual (MAX) 座標較差(最大)		Vertical Error or Residual 高低の誤差又は較差 (MAX)
			X	Y	
IGNT001	Static Survey スタティック方式	3D Net adjustment 三次元網平均	-	-	-
IGNT002			-	-	-
GCP1			0.016 m	0.016 m	-
GCP2			0.012 m	0.012 m	-
GCP3			0.015 m	0.014 m	0.031 m
GCP4			0.016 m	0.013 m	-
GCP5			0.011 m	0.010 m	0.025 m
GCP6			0.016 m	0.015 m	-
GCP7			0.025 m	0.022 m	0.053 m
GCP8			0.014 m	0.012 m	-
GCP9			0.019 m	0.016 m	0.040 m
GCP10			0.018 m	0.014 m	-
GCP11			0.017 m	0.014 m	0.026 m
GCP12			0.019 m	0.016 m	-
GCP13			0.015 m	0.013 m	-
GCP14			0.021 m	0.019 m	0.040 m
GCP15			0.023 m	0.019 m	-
GCP16			0.016 m	0.013 m	0.025 m
GCP17			0.014 m	0.011 m	-
GCP18			0.013 m	0.011 m	-
GCP19			0.017 m	0.013 m	-
GCP20			0.011 m	0.009 m	0.019 m
GCP21			0.012 m	0.010 m	-
GCP22			0.008 m	0.007 m	0.016 m
GCP23			0.014 m	0.011 m	-
GCP24			0.022 m	0.018 m	0.047 m
GCP25			0.015 m	0.012 m	0.029 m
GCP26			0.012 m	0.010 m	0.028 m
GCP27			0.013 m	0.011 m	0.028 m
GCP28			0.010 m	0.008 m	-
GCP29			0.023 m	0.018 m	0.045 m
GCP30			0.016 m	0.013 m	-
GCP31			0.020 m	0.016 m	-
GCP32	0.018 m	0.015 m	-		
GCP33	0.000 m	0.000 m	0.000 m		
Equipments 使用機器		Observation: Leica GS10 Adjustment: Leica Geo Office (Ver.8.0)		Remarks 備考	

Control Point Survey
標 定 点 設 置

QC Table
精度管理表

Work Area 地区名		Work Volume 作業量	Organization 作業機関名	Team leader 主任技術者	Chief 社内検査者
Togo North トーゴ国北部地区		33 Points	DGC JICA Study Team	 Nobuhiro SATA Sign (印)	 PAKOUN Léma Sign (印)
Point Name 点名	Observation 測量方法	Adjustment 平均法	Horizontal Residual (MAX) 座標較差(最大)		Vertical Error or Residual 高低の誤差又は較差 (MAX)
			X	Y	
IGNT003	Static Survey スタティック方式	3D Net adjustment 三次元網平均	-	-	-
IGNT004			-	-	-
IGNT005			-	-	-
GCP31			-	-	-
GCP34			0.046 m	0.035 m	0.073 m
GCP35			0.049 m	0.035 m	-
GCP36			0.047 m	0.034 m	0.074 m
GCP37			0.055 m	0.039 m	-
GCP38			0.058 m	0.044 m	-
GCP39			0.043 m	0.029 m	0.074 m
GCP40			0.036 m	0.027 m	-
GCP41			0.038 m	0.029 m	-
GCP42			0.031 m	0.022 m	-
GCP43			0.022 m	0.018 m	0.049 m
GCP44			0.024 m	0.016 m	-
GCP45			0.015 m	0.011 m	0.031 m
GCP46			0.031 m	0.019 m	-
GCP47			0.025 m	0.022 m	0.060 m
GCP48			0.020 m	0.016 m	0.044 m
GCP49			0.021 m	0.016 m	0.044 m
GCP50			0.023 m	0.018 m	0.052 m
GCP51			0.039 m	0.029 m	-
GCP52			0.042 m	0.033 m	0.072 m
GCP53			0.029 m	0.022 m	-
GCP54			0.026 m	0.020 m	0.049 m
GCP55			0.019 m	0.015 m	-
GCP56			0.022 m	0.017 m	0.045 m
GCP57			0.024 m	0.018 m	0.045 m
GCP58			0.034 m	0.026 m	0.056 m
GCP59			0.029 m	0.021 m	0.053 m
GCP60			0.034 m	0.025 m	0.066 m
GCP61			0.032 m	0.024 m	0.064 m
GCP62			0.057 m	0.044 m	0.113 m
Equipments 使用機器		Observation: Leica GS10 Adjustment: Leica Geo Office (Ver.8.0)		Remarks 備考	

Appendix 14-1

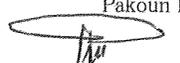
Digital Plotting

Quality Control Table

Project		Sheet No.		Scale	Area		Work Period		Work Organization		Manager		Check Operator		
The Study on Establishment of Topographic Database in Togo		NB31-XX-3a		50,000	760.00km ²		From May 2011 To June 2013		Direction Generale de la Cartography		Takashi KOGURE 小暮 貴之 Sign		Pakoun Lema  Sign		
Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-
		(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)
Boundary (10**)	Type			Building (30**)	Type(3001)	0	0	Fences (42**)	Type	0	0	Original GCP (7301)	Position, Type	1	0
	Shape				Shape, Position(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2001)	Type	0	0	Buildup-area (3010)	Position (3002)	0	3	Lakes (50**)	Type	0	0	Spot Height (7302)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Type(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2002)	Type	1	0	Public and Facilities	Shape, Position	0	0	Water points (50**)	Water Tower(5002)	0	0	Bench Mark (7303)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Religious build(3101-3108)	0	0		Water Point(5003)	0	0		Value	0	0
Road (2003)	Type	0	0	Aerialities	Grave (3107, 3108)	0	0	River, Sea (51**)	Pump(5004)	0	0	*Marginal	Adm. Name		
	Shape, Position	0	0		Airport (3109, 3110, 3111)	0	0		Type	5	10		Road No,		
Road (2004)	Type	2	2	Market (3112)	0	0	Shape	0	0	Direction Label					
	Shape, Position	0	0	Hospitals (3113, 3114)	0	0	Position	0	0	Water body					
Road (2005)	Type	0	0	Schools (3115)	0	0	Water Structure (52**)	Type	0	0	Reriefs				
	Shape, Position	0	0	Post Office (3118)	0	0		Shape	0	0	Other				
Road (2006)	Type	21	12	Police (3117)	0	0	Vegetation (60**)	Type	8	5	*Marginal	Sheet Name & ID			
	Shape, Position	0	0	Custum Office (3018)	0	0		Shape	0	0		Grid			
Road (2007)	Type	2	7	Radio Station (3019)	0	0	Spetial vegetation (61**)	Type	0	0		Coordinate Value			
	Shape, Position	0	0	Factory (3120)	0	0		Position	0	0		Adm. Index			
Rail (21**)	Type	0	0	Historic site (3121)	0	0	Contour (71**)	Type	12	0		Compass			
	Shape, Position	0	0	Mine(3122)	0	0		Value	0	0		History			
Rail-Structure (22**)	Type	0	0	Querry (3123)	0	0	Reliefs (72**)	Type	0	0	Other				
	Shape, Position	0	0	Power Line (4101)	0	0		Shape	0	0	Joint	0	0		

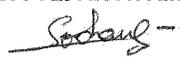
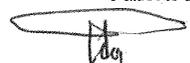
Digital Compilation

Quality Control Table

Project		Sheet No.		Scale	Area		Work Period		Work Organization		Manager		Check Operator		
The Study on Establishment of Topographic Database in Togo		NB31-XX-3a		50,000	760.00km ²		From May 2011 To June 2013		Direction Generale de la Cartography		HOUEDAKOR Anoumou  Sign		Pakoun Lema  Sign		
Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-
		(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)
Boundary (10**)	Type			Building (30**)	Type(3001)	0	0	Fences (42**)	Type	0	0	Original GCP (7301)	Position, Type	0	0
	Shape				Shape, Position(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2001)	Type	0	0	Buildup-area (3010)	Position (3002)	0	0	Lakes (50**)	Type	0	0	Spot Height (7302)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Type(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2002)	Type	0	0	P u b l i c a n d F a c i l i t i e s	Shape, Position	2	0	Water points (50**)	Water Tower(5002)	0	0	Bench Mark (7303)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Religious build(3101-3108)	0	0		Water Point(5003)	0	0		Value	0	0
Road (2003)	Type	0	0		Grave (3107, 3108)	0	0		Pomp(5004)	0	1	A n n o t a t i o n	Adm. Name		
	Shape, Position	0	1		Airport (3109, 3110, 3111)	0	0	River, Sea (51**)	Type	0	0		Road No.		
Road (2004)	Type	0	0		Market (3112)	0	0		Shape	12	0		Direction Label		
	Shape, Position	1	0		Hospitals (3113, 3114)	0	0	Position	0	0	Water body				
Road (2005)	Type	0	0		Schools (3115)	0	0	Water Structure (52**)	Type	0	0		Reriefs		
	Shape, Position	0	0		Post Office (3118)	0	0		Shape	0	1		Other		
Road (2006)	Type	0	0		Police (3117)	0	0	Vegetation (60**)	Type	0	0		※ M D e r s g i g n a l	Sheet Name & ID	
	Shape, Position	2	0		Custum Office (3018)	0	0		Shape	0	0	Grid			
Road (2007)	Type	0	0		Radio Station (3019)	0	0	Spetial vegetation (61**)	Type	0	0	Coordinate Value			
	Shape, Position	0	0		Factory (3120)	0	0		Position	0	0	Adm. Index			
Rail (21**)	Type	0	0		Historic site (3121)	0	0	Contour (71**)	Type	0	0	Compass			
	Shape, Position	0	0		Mine (3122)	0	0		Value	12	0	History			
Rail-Structure (22**)	Type	0	0		Querry (3123)	0	0	Reliefs (72**)	Type	0	0	Other			
	Shape, Position	0	0	Power Line (4101)	0	0	Shape		0	0	Joint	0	0		

Symbolization

Quality Control Table

Project		Sheet No.		Scale	Area		Work Period		Work Organization		Manager		Check Operator		
The Study on Establishment of Topographic Database in Togo		NB31-XX-3a		50,000	760.00km ²		From May 2011 To June 2013		Direction Generale de la Cartography		HOUEDAKOR Anoumou  Sign		Pakoun Lema  Sign		
Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-
		(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)
Boundary (10**)	Type	/	/	Building (30**)	Type(3001)	0	0	Fences (42**)	Type	0	0	Original GCP (7301)	Position, Type	0	0
	Shape	/	/		Shape, Position(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2001)	Type	0	0	Buildup- area (3010)	Position (3002)	0	0	Lakes (50**)	Type	0	0	Spot Height (7302)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Type(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2002)	Type	0	0	P u b l i c a n d F a c i l i t i e s A r i e l i t i e s	Shape, Position	2	0	Water points (50**)	Water Tower(5002)	0	0	Bench Mark (7303)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	0	0		Religious build(3101-3108)	0	0		Water Point(5003)	0	0		Value	0	0
Road (2003)	Type	0	0		Grave (3107, 3108)	0	0		Pomp(5004)	2	0	A n n o t a t i o n	Adm. Name	4	
	Shape, Position	0	0		Airport(3109, 3110, 3111)	0	0	Type	0	0	Road No.				
Road (2004)	Type	0	0		Market (3112)	0	0	River, Sea (51**)	Shape	6	0		Direction Label		
	Shape, Position	4	0		Hospitals(3113, 3114)	0	0		Position	0	0		Water body	2	
Road (2005)	Type	0	0		Schools (3115)	0	0	Water Structure (52**)	Type	0	0		Reliefs	1	
	Shape, Position	0	0		Post Office (3118)	0	0		Shape	0	1		Other		
Road (2006)	Type	0	0		Police(3117)	0	0	Vegetation (60**)	Type	0	1	※ M a j o r i t y i n f o r m a t i o n	Sheet Name & ID		
	Shape, Position	0	0		Custum Office (3018)	0	0		Shape	0	0		Grid		
Road (2007)	Type	0	0		Radio Station (3019)	0	0	Spetial vegetation (61**)	Type	2	0		Coordinate Value		
	Shape, Position	0	0		Factory (3120)	0	0		Position	0	0		Adm. Index		
Rail (21**)	Type	0	0		Historic site(3121)	0	0	Contour (71**)	Type	0	0		Compass		
	Shape, Position	0	0		Mine(3122)	0	0		Value	0	0		History		
Rail- Structure (22**)	Type	0	0		Query (3123)	0	0	Reliefs (72**)	Type	0	0	Other			
	Shape, Position	0	0		Power Line (4101)	0	0		Shape	3	0	Joint	0	0	

Structurization

Quality Control Table

Project		Sheet No.		Scale	Area		Work Period		Work Organization		Manager		Check Operator		
The Study on Establishment of Topographic Database in Togo		NB31-XX-3a		50,000	760.00km ²		From June 2011 To July 2013		Direction Generale de la Cartography		PAKOUIN Lema <i>(Signature)</i>		KPODZIRO <i>(Signature)</i>		
Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-	Items (項目)		+	-
		(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)			(誤記)	(脱落)
Boundary (10**)	Type	0	0	Building (30**)	Type(3001)	0	0	Fences (42**)	Type	/	/	Original GCP (7301)	Position, Type	/	/
	Shape	0	0		Shape, Position(3001)	0	0		Shape	/	/		Value	/	/
Road (2001)	Type	/	/	Buildup-area (3010)	Position (3002)	0	0	Lakes (50**)	Type	0	0	Spot Height (7302)	Position, Type	0	0
	Shape, Position	/	/		Type(3001)	0	0		Shape	0	0		Value	0	0
Road (2002)	Type	0	0	P u b l i c a n d F a c i l i t i e s A r e l i t i e s	Shape, Position	0	0	Water points (50**)	Water Tower(5002)	0	0	Bench Mark (7303)	Position, Type	/	/
	Shape, Position	0	0		Religious build(3101-3108)	0	0		Water Point(5003)	0	0		Value	/	/
Road (2003)	Type	0	0		Grave(3107, 3108)	/	/		Pomp(5004)	0	0	A n n o t a t i o n	Adm. Name	0	0
	Shape, Position	0	0		Airport (3109, 3110, 3111)	/	/	River, Sea (51**)	Type	0	0		Road No.	0	0
Road (2004)	Type	0	0		Market (3112)	0	0		Shape	0	0		Direction Label	0	0
	Shape, Position	0	0		Hospitals (3113, 3114)	0	0		Position	0	0		Water body	0	0
Road (2005)	Type	0	0		Schools (3115)	0	0	Water Structure (52**)	Type	0	0		Reriefs	0	0
	Shape, Position	0	0		Post Office (3118)	/	/		Shape	0	0		Other	0	0
Road (2006)	Type	0	0		Police (3117)	/	/	Vegetation (60**)	Type	0	0	※ M a j o r s i g n a l	Sheet Name & ID	/	/
	Shape, Position	0	0		Custum Office(3018)	0	0		Shape	0	0		Grid	/	/
Road (2007)	Type	0	0		Radio Station (3019)	/	/	Spetial vegetation (61**)	Type	0	0		Coordinate Value	/	/
	Shape, Position	0	0		Factory (3120)	/	/		Position	0	0		Adm. Index	/	/
Rail (21**)	Type	0	0		Historic site (3121)	/	/	Contour (71**)	Type	0	0		Compass	/	/
	Shape, Position	0	0		Mine (3122)	/	/		Value	0	0		History	/	/
Rail-Structure (22**)	Type	/	/		Querry (3123)	/	/	Reliefs (72**)	Type	0	0		Other	/	/
	Shape, Position	/	/		Power Line (4101)	/	/		Shape	0	0		Joint	/	/

Annexes – 15

Résultat de
Levés de points de contrôle au sol

SOUTHERN AREA (REGION SUDISTE)

NAME	NORTH (m)	EAST (m)	Elip.Hgt.(m) (m)
GCP1	676871.741	302910.889	30.187
GCP2	681395.332	313754.574	30.027
GCP3	690711.560	284584.665	64.715
GCP4	711024.173	301485.508	126.954
GCP5	698020.624	314646.191	66.846
GCP6	691043.018	344811.575	30.315
GCP7	701779.250	357393.625	35.261
GCP8	737807.908	296931.352	154.369
GCP9	716800.132	260975.388	131.353
GCP10	737620.907	241051.248	142.136
GCP11	724611.641	264462.704	146.199
GCP12	727736.932	289244.968	141.810
GCP13	732312.036	320725.903	172.771
GCP14	727598.381	335357.956	64.811
GCP15	762299.721	237682.092	255.830
GCP16	762321.637	262871.581	198.720
GCP17	768337.227	298490.309	174.668
GCP18	775245.055	331517.170	160.982
GCP19	788545.368	249122.453	302.625
GCP20	793578.046	297895.896	162.260
GCP21	817432.347	264568.617	312.703
GCP22	826435.210	314431.648	207.904
GCP23	813371.299	341330.786	194.071
GCP24	837197.165	243885.243	620.792
GCP25	840791.271	260603.669	795.614
GCP26	838647.410	285879.703	275.900
GCP27	836081.297	346469.010	225.257
GCP28	859247.244	319812.048	226.045
GCP29	869434.197	248265.164	485.928
GCP30	876871.003	263306.934	396.852
GCP31	881015.465	295290.957	273.844
GCP32	889321.282	325875.330	220.756
GCP33	760266.324	1013.990	1013.990
IGNT001	684045.894	302081.009	53.593
IGNT001P1	684119.772	302114.436	52.275
IGNT002	832557.027	294373.530	397.885

NORTHERN AREA (REGION NORDISTE)

NAME	NORTH (m)	EAST (m)	Elip.Hgt.(m) (m)	Ortho.Hgt.(m) (m)
GCP34	241504.052	904329.956	617.677	592.391
GCP35	319680.986	923098.716	320.620	295.486
GCP36	277565.032	946768.531	411.079	386.466
GCP37	306997.708	950572.229	293.688	269.077
GCP38	219858.462	956662.307	218.134	194.083
GCP39	255611.859	962028.766	534.701	510.307
GCP40	345560.793	967676.510	367.352	342.099
GCP41	325236.229	1000620.841	390.408	365.830
GCP42	288274.351	1002677.732	403.551	379.703
GCP43	241368.687	1027790.374	230.418	207.521
GCP44	309003.567	1034514.487	533.649	509.825
GCP45	269581.680	1027960.785	350.317	327.099
GCP46	302825.346	1044649.715	459.769	436.369
GCP47	214165.871	1056328.328	186.896	164.006
GCP48	279410.464	1064592.516	267.201	244.501
GCP49	251941.561	1072030.232	217.365	194.875
GCP50	221672.290	1082693.856	171.400	148.736
GCP51	310578.918	1100820.813	339.746	316.895
GCP52	285621.835	1101222.957	289.950	267.525
GCP53	260791.461	1123412.842	163.193	140.809
GCP54	234615.020	1135259.400	175.487	152.761
GCP55	210312.440	1162370.537	172.774	149.470
GCP56	187656.187	1166875.362	232.217	208.534
GCP57	172676.081	1190035.073	280.966	257.070
GCP58	251561.946	1203410.391	186.400	163.123
GCP59	219548.070	1211953.671	231.810	208.096
GCP60	192320.597	1219058.977	293.677	269.801
GCP61	164780.098	1230588.523	263.189	239.290
GCP62	338247.897	901896.219	238.822	213.092
IGNT003	294692.599	993820.213	446.369	422.343
IGNT004	302694.979	1056193.226	340.263	317.050
IGNT005	223231.234	1146586.612	169.745	146.791

Annexe – 16

Procès-verbal de la réunion pour
le Projet du Rapport final (DF/R)

PROCES-VERBAL DES REUNIONS

SUR

LE PROJET DE RAPPORT FINAL

POUR

L'ETUDE SUR L'ETABLISSEMENT D'UNE BASE DE

DONNEES TOPOGRAPHIQUES NUMERIQUES

DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

CONVENU ENTRE

DIRECTION GENERALE DE LA CARTOGRAPHIE

ET

AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE (JICA)

A Lomé, le 29 août 2013



M. Koffi Kouma DAKEY
Directeur Général
DIRECTION GENERALE
DE LA CARTOGRAPHIE



M. Akira SUZUKI
Chef, Equipe d'étude
AGENCE JAPONAISE DE
COOPERATION INTERNATIONALE
(JICA)

I . Aperçu

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après nommée JICA) a envoyé l'équipe d'étude de JICA (ci-après nommée l'équipe d'étude) pour établir une base de données topographiques numériques au Togo. L'équipe d'étude a débuté l'explication du contenu du projet de rapport final à la Direction Générale de la Cartographie (ci-après nommée DGC) le 9 août 2013. Ensuite, jusqu'au 27 août, l'équipe d'étude et la DGC ont continué les discussions sur le contenu du projet de rapport final, le transfert de technologies, et les éléments cartographiques, etc.

La liste des participants est présentée à l'Annexe 1.

II. Contenu des discussions

1. Discussion sur le projet de rapport final

L'équipe d'étude a expliqué la progression globale du projet, les éléments concernant la création de la carte topographique numérique, et le transfert de technologies. La DGC les a approuvés.

2. Transfert de technologies

L'équipe d'étude a effectué l'encadrement concernant les questions et les points obscurs dans le contenu du transfert de technologies, mis en œuvre jusqu'à présent.

3. Eléments cartographiques

Les deux parties ont discuté sur les éléments suivants concernant la spécification de la carte topographique numérique au 1/50.000^e, et en ont finalement convenu.

- Nom de feuilles de la carte topographique au 1/50.000^e (Annexe 2).
- Renseignements marginaux de cartes (Annexe 3)
- Symboles de cartes topographiques (Annexe 4)

Annexe 1 . Liste des participants de la discussion

Liste des participants		
	Nom	Titre (Organisme)
Côté Togo	M.Koffi Kouma DAKEY	Directeur Général (DGC)
	M. Koffi Dodziko ADA	Chef, Division de Géomatique (DGC)
Côté Japon	M. Akira SUZUKI	Chef de l'équipe (Equipe d'étude de JICA)
	M. Akira OOTA	Coordinateur (Equipe d'étude de JICA)
	M. Takashi SHIRANI	Traducteur (Equipe d'étude de JICA)



(B)

Annexe 2. Nom de feuilles cartographiques

No	Sheet ID	New Sheet Name	No	Sheet ID	New Sheet Name
1	NB-31-XIII-2d	KEVE	51	NC-31-II-1d	ISSATI
2	NB-31-XIII-4a	AGOTIME ZOUKPE	52	NC-31-II-2a	IGBO-OLOUDJA
3	NB-31-XIII-4b	AMOUSSOUKOPE	53	NC-31-II-2c	YANDA
4	NB-31-XIII-4c	KPALIME	54	NC-31-II-3a	ADJENGRE
5	NB-31-XIII-4d	KATI	55	NC-31-II-3b	GOUBI
6	NB-31-XIV-1a	LOME	56	NC-31-II-3c	SOKODE
7	NB-31-XIV-1b	BAGUIDA	57	NC-31-II-3d	KOLOWARE
8	NB-31-XIV-1c	TSEVIE	58	NC-31-II-4a	KABOLI
9	NB-31-XIV-1d	HAHOTOE	59	NC-31-II-4c	KOUSSOUNTOU
10	NB-31-XIV-2c	ANEHO	60	NC-31-VII-1d	LEWOULBO
11	NB-31-XIV-2d	AVEVE	61	NC-31-VII-2a	BAGHAN
12	NB-31-XIV-3a	AGBELOUVE	62	NC-31-VII-2b	MALFAKASSA
13	NB-31-XIV-3b	AHEPE	63	NC-31-VII-2c	BANGELI
14	NB-31-XIV-3c	NOTSE	64	NC-31-VII-2d	BASSAR
15	NB-31-XIV-3d	KPOVE	65	NC-31-VII-3b	NANDOUTA
16	NB-31-XIV-4a	TABLIGBO	66	NC-31-VII-3d	KIDJABOUN
17	NB-31-XIV-4c	SEDOME	67	NC-31-VII-4a	GUERIN KOUKA
18	NB-31-XIX-2a	ADETA	68	NC-31-VII-4b	NAMON
19	NB-31-XIX-2b	AGAVE	69	NC-31-VII-4c	KATCHAMBA
20	NB-31-XIX-2c	DANYI-ELAVAGNON	70	NC-31-VII-4d	ATALOTE
21	NB-31-XIX-2d	AMLAME	71	NC-31-VIII-1a	AMAOUDE
22	NB-31-XIX-4a	BADOU	72	NC-31-VIII-1b	TCHAMBA
23	NB-31-XIX-4b	KOUGNOHOU	73	NC-31-VIII-1c	BAFILO
24	NB-31-XIX-4c	SEREBENE	74	NC-31-VIII-1d	SOUDOU
25	NB-31-XIX-4d	KABAGNI	75	NC-31-VIII-2a	AFFEM-BOUSSOU
26	NB-31-XX-1a	WAHALA	76	NC-31-VIII-3a	KARA
27	NB-31-XX-1b	ASRAMA	77	NC-31-VIII-3b	KETAO
28	NB-31-XX-1c	GLEI	78	NC-31-VIII-3c	NIAMTOUGOU
29	NB-31-XX-1d	AKPARE	79	NC-31-VIII-3d	PAGOUA
30	NB-31-XX-2a	TOHOUN	80	NC-31-XIII-1b	KOUMONGOU
31	NB-31-XX-2c	KPEKPLEME	81	NC-31-XIII-1d	MANGO
32	NB-31-XX-3a	ATAKPAME	82	NC-31-XIII-2a	SAGBIEBOU
33	NB-31-XX-3b	ADEGBENOU	83	NC-31-XIII-2b	KERAN
34	NB-31-XX-3c	ANIE	84	NC-31-XIII-2c	NAMONI
35	NB-31-XX-3d	KOLO KOPE	85	NC-31-XIII-2d	TAKPAPIENI
36	NB-31-XX-4a	GLITO	86	NC-31-XIII-3a	TANDJOUARE
37	NB-31-XX-4c	AFOLE	87	NC-31-XIII-3b	BARKOISSI
38	NC-31-I-2a	YEGUE	88	NC-31-XIII-3c	DAPAONG
39	NC-31-I-2b	PAGALA GARE	89	NC-31-XIII-3d	KORBONGOU
40	NC-31-I-2c	KOUI	90	NC-31-XIII-4a	TCHAMONGA
41	NC-31-I-2d	BLITTA	91	NC-31-XIII-4b	TAMBIGOU
42	NC-31-I-3b	TINDJASSE	92	NC-31-XIII-4c	DJABDJOARE
43	NC-31-I-3d	TAKA	93	NC-31-XIII-4d	MANDOURI
44	NC-31-I-4a	TASSI	94	NC-31-XIV-1a	NADOBA
45	NC-31-I-4b	SOTOUBOUA	95	NC-31-XIV-1b	TCHITCHIRA
46	NC-31-I-4c	DJARKPANGA	96	NC-31-XIX-1a	CINKASSE
47	NC-31-I-4d	LIMBOUA	97	NC-31-XIX-1a-ouest	GOULOUNGOUSI
48	NC-31-II-1a	AGBANDI	98	NC-31-XIX-1b	SANFATOUTE
49	NC-31-II-1b	MORETAN			
50	NC-31-II-1c	KAZABOUA			

16

2